



La colectividad española de Mar del Plata, conjuntamente con el Viceconsulado, realizó con diversos actos la "Fiesta de la Hispanidad"

Dando inicio al cronograma de actividades, el pasado 12 octubre una importante comitiva fue recibida en su despacho por el intendente municipal, contador Gustavo Pulti. Tras las palabras alusivas a la fecha por parte de la vicecónsul, doctora Claudia Alvarez Argüelles, el titular del ejecutivo comunal se refirió a la importancia de la colonia española en la ciudad y su permanente desarrollo institucional. Posteriormente, las autoridades y los integrantes de las distintas entidades depositaron una ofrenda floral en el busto del general José de San Martín, ubicado en el hall central del palacio municipal. Directivos e integrantes de la colonia española, depositaron también una ofrenda floral en el monumento a la Reina Isabel La Católica ubicado en la Plaza Colon. [Pag.12y13](#)



El cónsul general de la Embajada de España, Rafael Tormo, en su visita a Mar del Plata, participó de la Fiesta de la Hispanidad y compartió un desayuno de trabajo con la vicecónsul Claudia Alvarez Argüelles y presidentes de instituciones españolas. [Pag.24](#)

Los aragoneses de Mar del Plata realizaron la tradicional "Semana Aragonesa"



Con distintos actos realizados en la denominada "Semana Aragonesa", la Unión Aragonesa, Casa de Aragón en Mar del Plata, celebró el 69º aniversario de su fundación. [Pag.24](#)

Se ha extendido la cobertura sanitaria a los españoles de origen que retornen o se desplacen temporalmente a España [Pag.2](#)



El maestro Armando Blumetti fue galardonado con la estatuilla del "Cid Campeador"

En el transcurso de los festejos del 65º aniversario del Centro de Castilla y León, los integrantes de la comisión directiva hicieron entrega de la distinción del "Cid Campeador" al maestro Armando Blumetti. [Pag.6](#)



Emotiva ceremonia de inauguración del oratorio a la Virgen del Camino

El pasado 26 de septiembre, se procedió a la inauguración del Oratorio dedicado a "La Virgen del Camino" patrona de la Provincia de León. El presbítero Hugo Walter Segovia, encargado de la bendición de la imagen, se refirió a la Virgen del Camino y su importancia para la colonia leonesa en especial y española en general, enfatizando en que a partir de ahora el Centro de Castilla y León de Mar del Plata alberga en su sede un nuevo lugar de oración para la comunidad marplatense. [Pag.7](#)

Nuevamente una marplatense fue elegida Reina de la Colectividad Española de la Argentina



En el marco de los actos programados por la Federación de Sociedades Españolas de la Argentina y la Asociación Patriótica y Cultural Argentina, con motivo de la Fiesta de la Hispanidad 2015, el pasado 3 de octubre se realizó en el Teatro Avenida de Buenos Aires la tradicional elección de la Reina de la Colectividad Española para el período 2015/2016. El honor de representar a la colectividad como su Reina recayó en María Trinidad Fernández, del Centro de Castilla y León de Mar del Plata. [Pag.3](#)

EN ESTA EDICIÓN

Asturianos conmemoraron el Día del Principado y de la Virgen de Covadonga [Pag.4](#)

José Manuel García Vecino asumió la presidencia del Centro Asturiano [Pag.4](#)

El Centro Gallego festejó sus 63 años de vida institucional [Pag.5](#)

Se realizó la tradicional Fiesta del Botillo [Pag.7](#)

El Centro Andaluz festejó su 59º aniversario [Pag.8](#)

Los valencianos informaron sobre la próxima Fiesta Fallera [Pag.10](#)

El Centro Republicano Español designó a José M. Torres nuevo presidente [Pag.10](#)

El Casal Catalá festejó el Día Nacional de Cataluña [Pag.10](#)

PRENSA ESPAÑOLA

(Periódico de las cuatro estaciones)

Año 13 - N°49 / Primavera de 2015

Editor:

Centro de Investigación Hispánica

Director:

José Marcos

Cuerpo de redacción:

Integrantes del "Grupo de Análisis
y Estudio de Temas Españoles"
del Centro de Investigación Hispánica

Corresponsal en Tandil:

Ricardo Alberto Calvo
ricardo.calvo@gmail.com

Diseño y Armado:

Fabián Murillo
murillofabian@hotmail.com

Redacción:

Lamadrid 2339
Teléfono: 494-2129
Mar del Plataprensaespanola@gmail.com
redaccion@prensaespanola.com.ar

PRENSA ESPAÑOLA

Cuenta con los auspicios del
Viceconsulado Honorario de España.Ha sido declarado de **interés municipal**,
por decreto del Departamento Ejecutivo
de la Municipalidad de General
Pueyrredon.De **interés del Concejo Deliberante** por
resolución del Departamento Deliberativo
del Partido de General PueyrredonDe **interés cultural** por la Secretaría
de Cultura de la comuna local.De **interés turístico** por el
Ente Municipal de Turismo (EMTUR)."Premio LOBO DE MAR 2007 a la cultura",
a su director, en el rubro Medios de Comunicación.Premio CADUCEO 2008
como la mejor publicación de
colectividades de la Provincia de Buenos AiresLas notas firmadas son responsabilidad de sus auto-
res pudiendo no coincidir con el criterio editorial.
Está permitida su reproducción haciendo
mención de su origen. Registro Nacional
de la Propiedad Intelectual: en trámite.

Asistencia sanitaria para españoles de origen que retornen o se desplacen temporalmente a España

El Ministerio de Empleo y Seguridad Social informó que, con ocasión de la publicación de la Ley 25/2015, de 28 de julio pasado, se ha modificado el Real Decreto 8/2008, de 11 de enero y el Real Decreto 1192/2012 de agosto y se ha extendido la cobertura sanitaria a los españoles de origen que retornen o se desplacen temporalmente a España.

CON OCASIÓN DEL RETORNO DEFINITIVO:

Además del titular asegurado, que es el español de origen, podrán ser considerados como beneficiarios de la asistencia sanitaria, los siguientes familiares que se establezcan con ellos en España:

- El cónyuge de las personas indicadas como

aseguradas o quien conviva con ellas con una relación de afectividad análoga a la conyugal, constituyendo una pareja de hecho.

- Los descendientes de las personas indicadas como aseguradas o los de su cónyuge o los de su pareja de hecho, que estén a cargo de aquellas y sean menores de 26 años o mayores de dicha edad con una discapacidad reconocida en un grado igual o superior al 65 por ciento

CON OCASIÓN DEL DESPLAZAMIENTO TEMPORAL:

Como titular asegurado, además del español de origen que fuera pensionista o trabajador en relación de dependencia, puede ahora ejercer también este derecho, el español de origen que trabaje por cuenta propia.

- Podrán ser considerados como beneficiarios,

además del titular asegurado, que es el español de origen, siempre que le acompañen en su desplazamiento temporal, los mismos que los indicados con ocasión del retorno definitivo.

Por lo tanto estas modificaciones amplían el campo subjetivo de españoles, con derecho a este tipo de aseguramiento y a los beneficiarios que les acompañen.

Para recibir más información, se puede consultar la página web: www.empleo.gob.es/es/mundo/consejerias/argentina/retorno/index.htm

Por otra parte, en la Consejería de Empleo y Seguridad Social de España en Argentina puede recabarse la información y documentación necesaria para ejercer este derecho con ocasión de su retorno o desplazamiento temporal a España. ■

Proyecto "EmigraJoven" dirigido a los jóvenes españoles residentes en el exterior

La puesta en marcha del Programa integral: "EmigraJoven", fue realizado con el objetivo de aprovechar la experiencia y el talento de los interesados, los cuales serán guiados y asesorados, además de recibir información y acompañamiento en la búsqueda de empleo y creación de nuevos negocios en el sector de la hostelería y la restauración.

El Proyecto "EmigraJoven" está organizado por CCOO Servicios, (en el marco de la Orden ESS/1650/2013), por la que se establecen las bases reguladoras y Resolución de la convocatoria para la concesión de subvenciones destinadas al

Programa de Jóvenes de la Dirección General de Migraciones.

"EmigraJoven" consiste en un Servicio de información y asesoramiento para la búsqueda de empleo en el sector hostelero, dirigido a jóvenes españoles menores de 35 años, residentes en el extranjero e inscritos en el registro de Matrícula Consular.

Sus objetivos son: - Ofrecer orientación individualizada para la búsqueda de empleo en la Hostelería. - Divulgar ofertas de trabajo y cursos que favorezcan la inserción socio-laboral en el sector. - Poner a disposición de las personas

interesadas materiales de apoyo vinculados con la hostelería, de utilidad para fortalecer las opciones de empleo. - Proporcionar la oportunidad de participar en un programa específico con un servicio de orientación individualizado.

Más información: emigrajoven.ccoo-servicios.es - Área de Difusión y Comunicación de la Embajada de España en Argentina - Consejería de Empleo y Seguridad Social. Viamonte 166, (C1053ABD) - Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Teléfono: +54 (11) 4313-9891 - Fax: +54 (11) 4315-0403 - www.empleo.gob.es/argentina. ■

López Dobarro participó de la ofrenda floral en el Panteón de Gallegos ilustres en Santo Domingo de Bonaval

El delegado de la Xunta de Galicia en Argentina y Uruguay, Alejandro López Dobarro, participó el pasado Día de Galicia en Santiago de Compostela de la ofrenda floral en el Panteón de Gallegos Ilustres en Santo Domingo de Bonaval.

Haciendo referencia a esta participación, López Dobarro señaló que "Fue muy satisfactorio ver el esfuerzo de muchas personas por mantener una tradición que se inició hace ya mucho tiempo. Simplemente fui quien acompañé la ofrenda del Centro Gallego de Buenos Aires, que como corresponde, fue depositada en nombre del Centro y todos sus socios y socias" Agregó el delegado de la Xunta que "Antes de hacerlo informé a su última presidenta y al interventor, de quien deseo destacar la voluntad de seguir participando y apoyando esta tradición. Otra de las formas que tiene este insigne Centro, y otros, de seguir diciendo presente en estas tierras".

Cabe señalar que en el Convento de Santo Domingo de Bonaval, además del Panteón de Gallegos Ilustres, se encuentra el Museo del Pueblo Gallego y el Centro Gallego de Arte Contemporáneo, creando con ello un contras-



te entre lo antiguo y lo moderno.

En el Panteón de Gallegos Ilustres, descansan los restos de varias personalidades de la cultura gallega, como los escritores: Rosalía de Castro, Alfredo Brañas, Ramón Cabanillas, el

intelectual y cartógrafo Domingo Fontán, el escultor Francisco Asorey. La última persona enterrada en este mausoleo es el político, escritor y dibujante Alfonso Daniel Rodríguez Castelao, que descansa ahí desde el año 1984. ■

El Viceconsulado informa:

El Viceconsulado H. de España en Mar del Plata, recuerda que para la realización de trámites en esa sede consular debe solicitarse cita previamente ingresando en:

<http://mardelplata.cgeonline.com.ar>

Para mayor información:

www.mae.es/consulados/buenosaires - www.cgeonline.com.ar

Asimismo, informó que se agregó los días viernes para la atención telefónica de 9 a 13.

Dedicados al Café.

Desde siempre, productos y servicios de primer nivel.

Rivadavia 3171 - Tel. (0223) 491 6363 - Mar del Plata

Cucha Cucha 1364 - Tel. (011) 4582 0026/27 - Buenos Aires



Cabrales

Significa buen café

María Trinidad Fernández, representante del Centro de Castilla y León de Mar del Plata, fue elegida Reina de la Colectividad Española de Argentina

En el marco de los actos programados por la Federación de Sociedades Españolas de la Argentina y la Asociación Patriótica y Cultural Argentina, con motivo de la Fiesta de la Hispanidad 2015, el sábado 3 de octubre se realizó en el Teatro Avenida de Buenos Aires la tradicional elección de la Reina de la Colectividad Española para el período 2015/2016.

En su transcurso pasaron por el escenario una veintena de conjuntos artísticos de instituciones de la colectividad, ofreciendo la música y los bailes tradicionales de las autonomías españolas. Además se contó con las actuaciones especiales de las cantantes Luna María, Marita Turo y María Alexandra.

RESULTADO DE LA ELECCIÓN

El honor de representar a la colectividad como su Reina recayó en María Trinidad Fernández, del Centro de Castilla y León de Mar del Plata, que recibió el bastón de manos del Cónsul General de España en Buenos Aires, Rafael Tormo, mientras que el presidente de la Federación de Sociedades Españolas, José María Vila Alén, le entregó la banda y la Reina saliente, Ana Laura Mársico Ruíz, del Centro Bungalés de Buenos Aires, la corona.

A su vez, Camila Ricciardi de la Asociación Social y Cultural Santa Comba de Xallas, fue electa Primera Princesa; Micaela Rocío Castro, de la Asociación Unión Residentes del Ayuntamiento de Carbia - hoy Villa de Cruces-, Segunda Princesa, y María Sol Miranda, del Centro Asturiano de Buenos Aires, Miss Simpatía.

INTEGRANTES DEL JURADO

La elección de la nueva Reina y Princesas de la colectividad, entre las 22 postulantes, estuvo a cargo del jurado integrado por la presidenta del Consejo de Residentes Españoles de Buenos Aires, María Teresa Michelón Martínez; el presidente del Club Espa-



ñol de Buenos Aires, José Benito López Carballo; el gerente de ventas de Iberia (empresa que donó un pasaje a España a la ganadora del concurso), José María Pérez; el conductor de televisión Ricardo Romero, y la cantante María Alexandra.

QUINTA REINA DEL CENTRO DE CASTILLA Y LEÓN

Cabe señalar que por quinta vez en la historia, una representante del Centro de Castilla y León de Mar del Plata fue proclamada Reina de la Hispanidad de la República Argentina y al saberse el resultado del jurado, fue ovacionada por los integrantes de la colectividad que colmaban el teatro.

Tras su coronación, la flamante soberana, María Trinidad Fernández, manifestó su satisfacción por ser la quinta Reina de la Hispanidad que forma parte del Centro de Castilla y León de Mar del Plata, expresando su agradecimiento a todos y cada uno de sus integrantes.

Pocas horas después de su coronación, en declaraciones al programa "Arre que va" que se emite por LU9, con la conducción del periodista Oscar Caballero, la flamante Reina expresó entre otros conceptos: "Estoy feliz de poder representarlos y de haber llevado una vez más la mirada de toda la colectividad española hacia nuestra hermosa ciudad y nuestro querido centro". ■

OPINIÓN

Es necesario que en España se motive a los jóvenes para el dominio de una lengua extranjera

El bilingüismo no se ha desarrollado masivamente en España y quizá una de las causas sea el contar con una lengua global hablada por más de 500 millones de personas, lo que facilita la comunicación sin necesidad de otro idioma.

Sin duda es escasa la vocación por aprender lenguas extranjeras a pesar de su importancia, sobre todo a la hora de buscar un buen empleo.

Las autoridades del Instituto Goethe, señalan al respecto que en España no se le ha dado mayor importancia al aprendizaje de otras lenguas, situación que según las últimas estadísticas tiende a revertirse.

No cabe duda que el bilingüismo es algo casi indispensable en una sociedad moderna y España es un buen ejemplo de territorio donde conviven en armonía varias lenguas, algo que no debe ser visto como un problema, sino como algo positivo.

Al comprender la importancia del bilingüismo algunos países del norte de Europa han promocionado la enseñanza de una segunda lengua y el inglés ya es ampliamente dominado por la población.

De acuerdo con un informe de la oficina estadística Eurostat, España es el tercer país de la Unión Europea con menor número de adultos que declaran hablar al menos una lengua extranjera, pero a la hora de buscar un empleo cada vez es más necesario ir más allá del consabido "nivel medio" de inglés.

Decimos esto porque el inglés es un 88,9 por ciento el idioma más demandado en las ofertas de empleo españolas, seguida del alemán que ha superado por primera vez al francés.

Un reciente estudio refleja que la recuperación económica se está traduciendo en el aumento de las contrataciones y en España, a no ser en el trabajo, podemos pasar el día entero sin escuchar otros idiomas.

De las conclusiones de la IV Feria de Idiomas en el extranjero, se desprende que en el regreso a España de los jóvenes emigrantes, tras fracasar su búsqueda de empleo, se puede encontrar el reflejo de una educación que ha descuidado los idiomas, debiendo luego conformarse con trabajos de baja cualificación que no se corresponde con su titulación académica.

En contraposición a ello, el director de la Real Academia Española auguró un gran futuro para el español en países como Estados Unidos gracias a la creciente valoración que se da a la población hispana. Cualquier turista que hable español puede manejarse por sus calles con la sola ayuda del idioma de Cervantes ya que conviven cada vez mejor el inglés y el español. Recordemos que desde 1974 está presente la Academia Norteamericana de la Lengua Española con una importante matrícula de estudiantes de nuestro idioma.

JOSÉ MARCOS



Presencia española en la conmemoración del 165º Aniversario del fallecimiento del General San Martín

El pasado 17 de agosto se realizó en el parque San Martín de Mar del Plata la ceremonia oficial por el 165º Aniversario del fallecimiento del General José de San Martín. En el mismo, que fue organizado por la Municipalidad de General Pueyrredón, la colec-

tividad española estuvo representada por la vicecónsul H. de España, doctora Claudia Álvarez Argüelles, quien acompañó a las autoridades civiles, militares y eclesiásticas en el desarrollo del citado acto conmemorativo. ■

TE

¡Encontrá todo lo que buscás en un solo lugar!

desde 1912

Los Gallegos
encontrate...

SHOPPING
La Isla y Delgrate

TIENDA CATAMARCA
Catamarca 1100

TIENDA LUJO
Av. Luro y San Juan

INSTITUCIONES

El Centro informó sus actividades institucionales

SOLICITUD DE AYUDAS

● El Centro Asturiano de Mar del Plata comunicó que ha finalizado la inscripción para la "Solicitud de Ayuda Individual año 2015". Quienes estén interesados en la solicitud del año 2016 pueden pasar por la secretaria del centro los martes de 10 a 12, o viernes de 18,30 a 20,30.

PARTICIPACIÓN EN LA ESCUELA DE ASTURIANÍA

● El pasado mes de julio viajó a Asturias Ezequiel García Simón, integrante del Conjunto de Gaitas del Centro Asturiano de Mar del Plata para participar del "4º Curso de la Escuela de Asturianía-Modalidad: gaita asturiana". En Oviedo participó de clases especiales durante quince días, cursando ocho horas diarias. Para obtener el título de "Monitor" deberá concurrir durante tres años consecutivos, todo a cargo del Principado de Asturias.

Asimismo, el gaitero del Centro Asturiano de Mar del Plata, Fernando Gigliotti Rodríguez, participó del "Curso de Extensión de la Escuela de Asturianía" que se llevó a cabo en el Centro Asturiano de Buenos Aires el pasado mes de julio.

RAMPA DE ACCESO A LA SEDE SOCIAL

● Finalizaron las obras de construcción de la rampa para facilitar el acceso a la sede social. Se construyó al costado de la puerta principal facilitando el ingreso a quienes no puedan acceder debido a los escalones. La obra se realizó con un porcentaje de aporte de la Consejería de Empleo y Seguridad Social de la Embajada de España.

UTILIZACIÓN DEL GIMNASIO

● Se encuentra abierta la cancha de pádel del gimnasio de la institución. Se puede alquilar a precios módicos y cuenta con cómodas y completas instalaciones y seguridad. Los interesados deben conectarse con el Señor Menéndez al teléfono 49306943, en el horario de 16 a 20.

MURAL DE LA FACHADA

● Los directivos del Centro Asturiano resaltan la aceptación que tiene en la población el mural de la fachada de su edificio, señalando que son muchas las parejas que eligen ese fondo para su foto de bodas.

Asturianos conmemoraron el Día del Principado y de la Virgen de Covadonga

En el marco de los actos celebratorios del 1293º aniversario de la Gesta de Covadonga y día de la Virgen de Covadonga, patrona del Principado, que se conmemora el 8 de septiembre, el 13 del mismo mes se llevó a cabo un oficio religioso en la iglesia Catedral.

La misa en acción de gracias a "La Santina", que fue organizada por el Centro Asturiano de Mar

del Plata, contó con la presencia de autoridades y socios de la institución. Durante la homilía el párroco de la Catedral Gabriel Mestre, se refirió a la fecha, como también a otros temas de interés.

El presidente de la entidad, José Manuel García Vecino, junto a otras autoridades del Centro Asturiano, ingresaron al templo con la imagen de la Virgen de Covadonga (foto), la que posteriormente reu-



nió a una importante cantidad de fieles que desfilaron frente a su imagen. Por su parte, el coro del Centro Asturiano dirigido por el profesor Hugo Cambiasso, completó la conmemoración con la interpretación del "Himno a la Santina de Asturias" y canciones tradicionales relacionadas con la fecha.

FABADA EN CONMEMORACIÓN DE LA GESTA DE COVADONGA

Continuando con la celebración de un nuevo aniversario de la Gesta de Covadonga, el 20 de setiembre fue servida una "Gran Fabada" en la sede del Centro Asturiano, con la presencia del subsecretario de Educación de la comuna, Manuel Paz, en representación del intendente Gustavo Pulti; la vicecónsul H. de España, Claudia Álvarez Argüelles, acompañada de su esposo, Esteban Dottavio, y su madre, María del Carmen Cheda de Álvarez Argüelles, e invitados especiales.

Presidida por la imagen de la Virgen de Covadonga y con la presencia de los cuerpos artísticos de

la entidad, la reunión dio comienzo entonando los himnos de la Argentina, España y Asturias, procediendo luego a la degustación de la tradicional "Fabada".

En un momento de la reunión, coordinada por el maestro de ceremonias Ariel Echegorria, su presidente, José Manuel García Vecino, tras dar la bienvenida a la concurrencia, agradeció la presencia de las autoridades haciendo una breve referencia a la fecha que motivó la convocatoria.

Seguidamente, la vicecónsul Álvarez Argüelles, luego de hacer referencia a esta celebración tan importante para la colonia asturiana, informó a la concurrencia sobre el programa de actos programados para los festejos de la Hispanidad.

Durante la reunión se contó con la actuación de los conjuntos de la institución y el grupo folclórico "La Cuerda", dirigido por Joaquín Burgos, como también con la participación de algunos asturianos y simpatizantes bailando danzas tradicionales del Principado. ■

Proyección de audiovisuales

En el marco de las reuniones mensuales que organiza el Centro Asturiano de Mar del Plata en su sede social, el pasado 4 de julio y el 3 de octubre ofreció a socios, simpatizantes y público en general, la proyección de interesantes audiovisuales con la elaboración de platos tradicionales de la cocina del Principado.

Como es habitual, estos encuentros culturales-gastronómicos de los asturianos dan inicio con la proyección de distintos temas relacionados con las tradiciones y la geografía de la región, compartiendo luego una amable cena de camaradería en el quinchito de la institución.

En su transcurso los asistentes pudieron degustar elogiadas Parrilladas, elaboradas por el reconocido experto Sebastián Varela, contando, además, con la actuación del coro de la entidad, dirigido por el maestro Hugo Cambiasso, seguido por la infaltable voz de Aurelia con sus acostumbrados temas regionales. Los encuentros, como siempre, fueron organizados y realizados por los integrantes de la mesa directiva de la entidad. ■

La institución realizó su asamblea anual con cambio de autoridades

El pasado 22 de agosto tuvo lugar en su sede social la asamblea general ordinaria del Centro Asturiano de Mar del Plata. En su transcurso, entre otros puntos del orden del día y tras ser aprobada la memoria y el balance, se procedió a la renovación parcial de su mesa directiva.

Como resultado del acto electoral asumió la presidencia de la institución José Manuel García Vecino, en reemplazo de Luis Suarez por finalización de su mandato. Tras la proclamación de la nueva comisión directiva la misma quedó constituida como se señala a continuación:

NUEVAS AUTORIDADES

Presidente: José Manuel García Vecino.

Vicepresidente: Amelia María Parrondo.

Secretario: Marcela Isabel Amenabar.

Prosecretario: Silvia González Folgueras.

Tesorero: Matías Folgueras.

Protesorero: German García Simón.

Vocales Titulares: Ana María Rodríguez, Leonor Beatriz Hernández, Pedro Mateu Lapón, Ezequiel García Simón, María Cristina Palacio y Matilde Calvo.

Vocales Suplentes: Horacio Ismael Aguirre, Lucas Folgueras, Hilario Menéndez, Gonzalo Menéndez Mallo y Paulina Sangregorio.

Revisores de cuentas titulares: María del Carmen Principi,



Diego Roberto González y Andrés Asnicar.

Revisores de cuentas suplentes: Luis Suarez Alvarez y María de la Caridad Vázquez López. ■

José Manuel García Vecino, actual presidente de la entidad.



García Navarro, Ramaglio y Cía. S.A.



Mar del Plata: Casa Central San Martín 2574
Tel. +54 (223) 494-7020/5218

Suc. Luro Av. Luro 3181 - Tel. +54 (223) 494-9103/7174

Suc. Tandil San Martín 698 - Tel. +54 (2293) 43-1838/39



Av. Luro 2599, Mar del Plata
Tel. +54 (223) 494-6543 495-9573

www.jonestur.com



Participaron del banquete en calidad de invitados especiales, siendo recepcionados por los miembros de la comisión directiva en la sala de sesiones de la entidad, el consejero de Empleo y Seguridad Social de la Embajada de España, Santiago Camba Bouzas; el delegado de la Xunta de Galicia en la Argenti-

na y Uruguay, Alejandro López Dobarro; la secretaria de Educación de la comuna, Mónica Rodríguez Sanmartino, en representación del intendente Gustavo Pulti; el integrante del Consejo de Residentes Españoles por Mar del Plata, José Inocencio Pérez Pinar; presidentes y directivos de las instituciones españolas de la ciudad y representantes de la prensa especializada.

Dando inicio a la celebración, en su tarea de maestro de ceremonias, el periodista y reconocido conductor radial, Oscar Caballero, tras una breve reseña del historial del Centro Gallego, anunció el ingreso al salón de los grupos artísticos de la institución y la posterior interpreta-

El Centro Gallego festejó sus 63 años de vida institucional

Los directivos del Centro Gallego de Mar del Plata reunieron el pasado 28 de junio en su sede social a socios, simpatizantes y público en general con motivo de celebrar junto a autoridades e invitados especiales el 63º aniversario de la institución.

ción de los himnos de la Argentina, España y Galicia, continuando con la actuación del Coro Alborada, dirigido por el profesor Osvaldo Albornoz y del Conjunto Alborada de baile y gaitas. A la finalización de su actuación se dio lectura a los mensajes enviados por la vicecónsul de España, doctora Claudia Álvarez Argüelles; el secretario del Centro, Ramón Varela, ambos ausentes de la ciudad, y la presidenta del Instituto Argentino de Cultura Gallega, María Fernanda Vidal.

Promediando el banquete, Caballero anunció las palabras del presidente de la institución, Manuel Crespo Martínez, quien, tras agradecer la masiva concurrencia, destacó la presencia de las autoridades gubernamentales, enfatizando en la fluida relación del Gobierno de Galicia con el Centro Gallego y el apoyo a las actividades de su Centro de Día.

Seguidamente, la secretaria de Educación saludó a los asistentes en nombre del jefe del Ejecutivo comunal, destacando la importancia de la colonia gallega en la ciudad.

Por último, se escucharon los mensajes del

consejero de Empleo y Seguridad Social de la Embajada y del delegado de la Xunta de Galicia, con acertadas consideraciones sobre la eficaz y constante tarea realizada por las distintas mesas directivas del Centro Gallego.

Tras degustar un muy elogiado menú elaborado por el servicio gastronómico de José Antivero y apreciar la actuación del cantor Cristian Illuzi, seguido de un momento bailable con la animación de Sarín Caro, los directivos e integrantes de las subcomisiones procedieron al corte de la torta del aniversario y su posterior brindis, poniendo de este modo un agradable epílogo a este nuevo aniversario de la prestigiosa institución.

Cabe destacar que durante la reunión fueron entregados a los asistentes ejemplares de la revista anual de la institución "Galicia en Mar del Plata" con el resumen de sus actividades y notas de interés relacionadas con Galicia, su historia y tradiciones. Asimismo, como es habitual en todas las reuniones de las entidades, fue repartida la última edición impresa de **Prensa Española**. ■

Foto Gentileza: Alfonso M. Tobio.



Familiares y amigos le festejaron a Enrique Labora sus 90 años de vida

El pasado 26 de septiembre familiares y amigos de Enrique Labora Lesta, se reunieron en el restaurante del Centro Gallego de Mar del Plata para compartir con un almuerzo el festejo de sus 90 años de vida.

En su transcurso Enrique fue el depositario de muestras de verdadero afecto y reconocimiento a su vida y trayectoria. En un dilatado mensaje donde sus acertadas reflexiones fueron acompañadas, como es habitual, de una gran dosis de sana picardía. Enrique invitó a los asistentes a acompañarlo en el festejo de su centenario para lo cual exhortó a todos a cuidar su salud.

La reunión, que transcurrió en un lógico clima de camaradería, sirvió para demostrar al veterano dirigente de instituciones españolas que su vida no transcurrió en vano y que desde aquella lejana partida de su Sada natal, su transitar marcó un surco poblado de realizaciones, cosechando hoy el cariño inalterable de familiares, amigos y compañeros de ruta. ■

Con lucido brillo, se celebraron las 58º Jornadas Gallegas, con motivo de la festividad de Santiago Apóstol

El acto de clausura de la celebración de las 58º Jornadas Gallegas en Mar del Plata, en el marco de las festividades de Santiago Apóstol, reunió a autoridades, socios y simpatizantes en un almuerzo que tuvo lugar el pasado 26 de julio al mediodía en la sede social del Centro Gallego, oportunidad en que fue servido el tradicional caldo gallego finalizando con una muy elogiada "queimada" elaborada por el experto Manolo Crespo, acompañado de gaitas y baile mientras los asistentes escuchaban el "conjuro" correspondiente a cargo de María del Carmen Rodríguez Gende.

En el inicio del banquete se escucharon los himnos de Argentina, España y Galicia, con la participación del coro y gaitas. Seguidamente se dirigió a la concurrencia el presidente de la institución agradeciendo la masiva concurrencia y felicitando a los responsables de la organización. Asimismo Manuel Crespo, señaló la importancia de la fecha y la trascendencia mundial de los festejos de la galleguidad en honor al Apóstol Santiago.

Seguidamente, la señora Leda Tidone, vicepresidenta del ENVIAL, en representación del intendente municipal Gustavo Pulti, manifestó su beneplácito por la realización de estos festejos, enfatizando sobre la importancia y las múltiples actividades que desarrolla la entidad que reúne a la colonia gallega en nuestra ciudad.

Durante toda la reunión los más de 350 participantes de la finalización de las 58º Jornadas Gallegas, pudieron apreciar la actuación del

coro y los conjuntos artísticos de la institución, como también un mini recital de la cantante Mariela Deanes, todo con la animación a cargo de Sarín Caro.

EMOTIVO DESCUBRIMIENTO DE UNA PLACA RECORDATORIA

Previo al inicio del almuerzo, el presidente Manuel Crespo Martínez, acompañado por el expresidente Francisco Solla y con el fondo musical de gaitas, manifestó su satisfacción por el descubrimiento de una placa recordatoria con el nombre de todos los presidentes de la institución desde su fundación hasta el presente. La misma, ubicada en el hall central de la sede, fue descubierta por los nombrados directivos viviendo un momento de marcada emoción que dio motivo para un fraternal abrazo del presidente saliente con el actual conductor de la institución, poniendo de manifiesto el clima de camaradería reinante en el Centro Gallego.

VISITA AL CRUCEIRO

En el marco de la realización de las Jornadas Gallegas, el pasado 18 de julio los integrantes del Centro Gallego de Mar del Plata concurren al Cruceiro ubicado en la avenida Constitución y la costa donde fue depositada una ofrenda floral.

El acto contó con la participación de autoridades, socios y amigos de la institución, actuando en su transcurso el coro y los conjuntos de gaitas y baile "Alborada". Posteriormente, la



Manuel Crespo y Francisco Solla en un fraternal abrazo tras el descubrimiento de la placa.

comitiva se trasladó hasta el Hogar de enfermos crónicos de la Gruta de Lourdes, donde se procedió a la entrega de tortas elaboradas por las señoras de las distintas comisiones, junto a alimentos no perecederos y mercaderías donadas por socios y amigos de la institución, además de brindarles a los internos canciones y bailes típicos que motivaron calurosas muestras de agradecimiento.

CELEBRACIÓN DE SANTIAGO APÓSTOL

El pasado 31 de julio el Centro de Día del Centro Gallego celebró en el salón del primer piso de la institución, el Día de Santiago Apóstol. Ello fue en el transcurso de un almuerzo donde los participantes pudieron degustar empanada gallega, callos y filloas y otras especialidades, en un clima de marcadas camaradería. ■

www.hahoteles.com

HA | QUARTIER
HOTEL DEL POLO

Rep. de Livornia, 1843/50, Las Cañitas, CABA, Argentina
Tel: (011) 4802-8166 / www.haifalsdelpolo.com

HA | HOTEL BEL AIR
HOTEL BEL AIR

Arenales, 1462 Teocólo, CABA, Argentina
Tel: (011) 4021-4064 / www.hotelbelair.com.ar

HA | QUARTIER
HOTEL BASAVILBASO

Basavilbaso, 1350, Telina, CABA, Argentina
Tel: (011) 4802-8166 / www.haifalsbasavilbaso.com

El Centro de Castilla y León festejó su 65º aniversario y entregó al maestro Armando Blumetti la estatuilla del "Cid Campeador"

Autoridades gubernamentales y de la colectividad española fueron recepcionadas por los directivos del Centro de Castilla y León de Mar del Plata en la secretaria de la institución el pasado 19 de julio para participar del banquete por el 65º aniversario de la entidad.

Al efectuar luego su ingreso al salón principal, las autoridades e invitados especiales fueron recibidos por la importante colonia de castellanos y leoneses que colmaba las instalaciones.

Con las banderas de las provincias que conforman la autonomía de Castilla y León en el escenario y portadas por los jóvenes de la entidad, la concurrencia procedió a escuchar los himnos de la Argentina y España, dando de este modo comienzo al festejo del aniversario.

Posteriormente, el presidente Jorge Bodega Mañueco saludó a los asistentes, a la vez que señaló la importancia de la fecha y la trayectoria institucional del Centro de Castilla y León. Seguidamente se escuchó el mensaje del presidente de la Federación de Sociedades Castellanas y Leonesas de la República Argentina, Pedro Bello, quien se refirió también a la importancia de la institución y a la labor que se realiza en estos momentos en la Federación.

A continuación, el intendente municipal, Gustavo Pulti, hizo entrega de una plaqueta recordatoria al presidente Bodega, saludando a la concurrencia y deseando una continuidad en el importante accionar institucional del Centro de Castilla y León (foto).

Participaron de la reunión, además del titular del ejecutivo municipal y del presidente de la Federación de Sociedades Castellanas y leoneses, el director general de Cultura de la comuna, Juan Rey; el delegado de la Xunta de Galicia en Argentina y Uruguay, Alejandro López Dobarro; el vicepresidente de la Federación de Socie-



dades Castellanas y Leoneses y del Centro Zamorano de Buenos Aires, Néstor Seijas; el integrante del Consejo de Residentes Españoles y vicepresidente del Centro de Castilla y León, José I. Pérez Pinar; el representante del Centro Soriano de Buenos Aires, Mariano Martínez; el representante del Centro BURGALÉS de Buenos Aires, Alberto Alonso; el representante del Centro de Castilla y León de Bolívar, Gerardo Sardón Santos; la señora Manuela Benito Ortiz; el "Maestro" Armando Blumetti; presidentes y directivos de las instituciones españolas de Mar del Plata e integrantes de la prensa especializada.

ENTREGA DEL "CID CAMPEADOR" AL MAESTRO ARMANDO BLUMETTI

Al promediar el banquete y con la

presencia en el escenario de los integrantes de la comisión directiva, el maestro de ceremonias, Ariel Echegorria, anunció la entrega de la distinción del "Cid Campeador" al maestro Armando Blumetti, determinación que motivó un cerrado aplauso de aprobación por parte de la concurrencia.

Luego de dar lectura a la dilatada y reconocida trayectoria artística del galardonado, señalando que inició sus estudios de piano a los ocho años de edad integrando como pianista su primera orquesta de música popular a las 13 años y tras una carrera acompañada de múltiples reconocimientos, hoy, pasados sus 90 años de vida, aun continúa en vigencia y con el reconocimiento y cariño de toda la comunidad marplatense.

Seguidamente y arropado por la



reina de la institución, Trinidad Fernández y el presidente Jorge Bodega, el maestro Blumetti fue acompañado hasta el escenario donde le fue entregada la merecida distinción (foto). Tras algunas palabras de agradecimiento pronunciadas con marcada emoción y luego de solicitarle el conductor del acto el regalo de algún tema en un improvisado piano ubicado en el escenario, el reconocido músico deleitó a los asistentes con una selección de canciones de su amplio repertorio, lo que motivó una prolongada ovación por parte del público.

El banquete, donde se dio lectura a varias notas de felicitación, entre ellas la de la vicecónsul H. de España, Claudia Alvarez Argüelles, ausente de la ciudad y del también ausente padre Hugo Segovia, contó durante su transcurso con la actuación del cuerpo de baile "Virgen del Camino" y grupos de danzas regionales, dirigidos por la profesora Liber de Otazua; el tenor Raúl Fernández y el ascen-

dente cantante Sebastián Pineda.

Como broche de oro de esta reunión del aniversario y como integrante del conjunto infantil de danzas regionales, el público fue testigo del debut artístico de "Paloma", nieta del presidente Bodega, quien desconocía esta presentación y ello motivó en él un momento de emoción de difícil contención. Su actuación fue merecidamente aplaudida y si "Paloma" algún día triunfa en las tablas, podremos decir con orgullo que la primera mención de su carrera fue publicada en nuestro medio.

El corte de la tradicional torta aniversario, donada por la Casa Manolo, estuvo a cargo de la señora Manolito Benito conjuntamente con el presidente Bodega. El banquete tuvo su epílogo con el tradicional brindis que puso de relieve el clima de camaradería reinante entre los integrantes de la colonia castellano-leonesa y los responsables de la conducción de la entidad que los representa. ■

Tradicional agasajo anual a periodistas y locutores en su día

El pasado 1 de julio los directivos del Centro de Castilla y León de Mar del Plata, reunieron a periodistas, locutores y personal de distintas secciones de medios de la ciudad, con motivo de su acostumbrado agasajo anual para festejar el día del periodista y del locutor.

En su transcurso los participantes degustaron una muy elogiada paella elaborada por el

directivo burgalés Fortunato Aguilera Pastor y su hermano Jorge. Al igual que en anteriores oportunidades la organización de este encuentro estuvo a cargo de la subcomisión femenina y subcomisión de jóvenes.

En el inicio de la amable reunión, el presidente de la institución, Jorge Bodega Mañueco, se dirigió a los invitados de manera colo-

quial y distendida señalando la estrecha relación de la entidad con los distintos medios y su permanente colaboración en la difusión de sus actividades, cediendo luego la palabra a la secretaria de Prensa y Difusión de la mesa directiva, María Victoria Rodríguez, quien, haciendo referencia a las fechas que motivaron la convocatoria, expresó el agradecimiento



del Centro de Castilla y León por el permanente apoyo del periodismo a su quehacer institucional.

Por su parte y en nombre de los agasajados, el colega Luis María Stanzone, agradeció la amable recepción relatando algunas anécdotas relacionadas con la tarea periodística.

La reunión, que transcurrió en el acostumbrado clima de camaradería entre colegas y directivos, tuvo su epílogo con el brindis a cargo del vicepresidente José Pérez Pinar, quien manifestó el deseo de continuidad en la estrecha relación existente entre los integrantes de los medios de difusión y la casa que reúne a los castellanos y leoneses de la ciudad. ■



MATEOS
Joyero

Arte y Diseño

COMPRA
 • Alhajas • Relojes antiguos
 • Objetos de arte

Rivadavia 2545
 0223 494-8998
 Mar del Plata
 mateosjoyero@speedy.com.ar
 www.mateos.com.ar

Helados
La Veneziana



POSTRES HELADOS
 ELABORACION ARTESANAL
ENVIOS A DOMICILIO
0800-333-8596
 ABIERTO TODO EL AÑO
 Alberti 2059
 Tel.: (0223) 491-7640



Gran Hotel Continental

Cordoba 1929/35
 Tel/Fax (0223) 492-1300 y líneas rotativas - 492-2443
 e-mail: continen@statics.com.ar
 www.grancontinental.com.ar
 7600 Mar del Plata - Argentina

Emotiva ceremonia de inauguración del Oratorio a la Virgen del Camino

El pasado 26 de septiembre, se procedió en la sede del Centro de Castilla y León de Mar del Plata, a la inauguración del Oratorio dedicado a "La Virgen del Camino" patrona de la Provincia de León.



Participaron del sencillo pero emotivo acto acompañando al presidente de la institución, Jorge A. Bodega Mañueco y señora; el vicepresidente y consejero del Consejo de Residentes Españoles, José Pérez Pinar; la presidenta del CRE, Maite Michelón Martínez; autoridades de la casa; miembros de la prensa especializada; socios y amigos de la entidad.

El acto fue abierto por la directiva Mabel Fernández y seguidamente la secretaria de la institución, María Fernanda Perujo, se refirió a la importancia de este aporte al Centro de Castilla y León

por parte del presidente Bodega. Al dirigir luego unas palabras a la concurrencia con una emoción difícil de superar, Bodega Mañueco explicó las razones afectivas que motivaron esta realización en nombre y en la memoria de sus padres, haciendo referencia también a su hermana y otros familiares presentes en la reunión.

Epilogando el acto y previo a su inauguración oficial, el presbítero Hugo Walter Segovia, encargado de la bendición de la imagen, se refirió a la Virgen del Camino y su importancia para la colonia leonesa en especial y española en general, enfatizando en que a partir



de ahora el Centro de Castilla y León alberga en su sede un nuevo lugar de oración para la comunidad marplatense.

Tras el descubrimiento de la imagen por parte de los directivos y la posterior ceremonia de bendición, los asistentes pudieron contemplar la imagen de la Virgen del Camino, realizada por la escultora Elizabeth Eichhorn y ubicada en el oratorio diseñado y construido por los arquitectos

Proazzi y Sureda.

Este obsequio a la institución por parte de su presidente Jorge Bodega y su esposa María Victoria Echavarrí Tiribelli, en memoria de sus padres leoneses: Félix Miguel Bodega Carpintero y Melchora Mañueco Prieto, es un fiel testimonio del amor que los emigrantes españoles supieron inculcar en sus descendientes, recordando, respetando y transmitiendo tradiciones y creencias. ■

Cursos y talleres en el Centro de Castilla y León

El Centro de Castilla y León de Mar del Plata informó que continúan las clases de los distintos cursos y talleres que se dictan en la institución. Dentro del listado de actividades que se realizan destacaron entre otros las siguientes:

- Taller de telar
- Tango
- Defensa personal (Krav Maga- Combate Israelí)
- ALCO
- ALANON
- Hip Hop
- Gimnasia de la 3ª edad
- Zarzuela
- Danzas Españolas y Regionales de Castilla y León
- Taller de la Memoria
- Yoga
- Folklore
- Gimnasia Orgánica
- Coro "El Duende"
- Huellas Argentinas
- Taller de dibujo y pintura
- Encajeras a Bolillo
- Pakua
- Flamenco
- Castañuelas

Los interesados en participar de estas actividades pueden recabar mayores informes en la sede social de Hipólito Yrigoyen 2061, 1 piso, en el horario de 15.30 a 20.30.

Se realizó la tradicional "Fiesta del Botillo"

El Centro de Castilla y León de Mar del Plata realizó el pasado 30 de agosto por 34º año consecutivo, la tradicional Fiesta del Botillo, producto gastronómico típico de la provincia de León - comarca de El Bierzo, permitiendo la degustación de esa especialidad gastronómica.

Como es habitual, el directivo Fortunato Aguilera Pastor, fue el responsable de su elaboración con el apoyo de integrantes de la mesa directiva y de las subcomisiones.

Previo al almuerzo, las autoridades acompañadas de la vicecónsul H. de España, Claudia Álvarez Argüelles y representantes de las entidades españolas, se trasladaron hasta la secretaria para proceder a descubrir una placa recordatoria en memoria de don Constantino Álvarez, expresidente de la entidad recientemente fallecido.

Con emotivas palabras el presidente Jorge Bodega se refirió al acto, tras lo cual el vicepresidente José Pérez Pinar reseñó la eficaz tarea de Constantino Álvarez durante su dilatada gestión como directivo de la institución. Segui-



damente, Jorge Bodega y la vicecónsul, acompañados de la reina y Pérez Pinar, procedieron a descubrir la placa ante la manifiesta emoción de sus familiares presentes en el acto (foto).

Con un salón colmado dio luego inicio la "Gran Fiesta del Botillo" saludando a la concurrencia el presidente Bodega, señalando características de la especialidad gastronómica y resaltando la labor de los integrantes de la institución en su proceso de elaboración.

En el transcurso de la reunión, el

maestro de ceremonias Ariel Echegorria, informó a la concurrencia que por determinación de la mesa directiva de la entidad ha sido declarada socia honoraria del Centro de Castilla y León la doctora, Claudia Álvarez Argüelles, vicecónsul H. de España.

Tras el anuncio, el presidente Bodega, justificó la designación mencionada "por la brillante labor desarrollada por la vicecónsul en su función y su constante preocupación por las distintas problemáticas de la colectividad española de la ciudad y sus



Directivos en la elaboración del botillo.

instituciones". Al agradecer la designación, la diplomática, quien se encontraba acompañada de su esposo, doctor Esteban Dottavio y su madre María del Carmen Cheda de Álvarez Argüelles, manifestó su beneplácito ante la determinación de ser a partir de este momento "socia honoraria" de la institución, remarcando la importancia del Centro de Castilla y León en el concierto de las instituciones españolas de la ciudad y en la comunidad marplatense, finalizando sus palabras con una invitación a la concurrencia para compartir los actos de

la Fiesta de la Hispanidad.

Durante la reunión gastronómica se contó, además, con la actuación del Cuerpo de Bailes Regionales "Virgen del Camino" bajo la dirección de su profesora Liber de Otazúa, y el cantante de tangos Carlos Martínez.

Como todos los años, el salón principal del Centro de Castilla y León se colmó de castellanos y especialmente de leoneses que esperan esta fecha para degustar la tradicional especialidad de la cocina leonesa, siendo la entidad el único sitio del país donde se elabora. ■

ESPATOLERO & LORENZO
INMOBILIARIA
www.espatoleroylorenzo.com

Cordoba 2041
493-8863

Diag. Pueyrredón 3241
492-1286

BOSTON
Confitería & Sweets de Té

La confitería de las cosas buenas

Diagonal Pueyrredón Bv. Marítimo P.P. Ramos 3887
Paseo Diagonal Tel./Fax. (0223) 495-4747/2775
Tel. (0223) 491-6969 Buenos Aires 1927

Avda. Constitución 4894 Tel./Fax (0223) 495-4040
Tel./Fax (0223) 471-2323/2324 492-2177

http://www.confiteria-boston.com.ar - E-mail: rmdp@confiteria-boston.com.ar - Mar del Plata - Argentina

INSTITUCIONES



Festejo del Día del Niño

El jueves 13 de agosto, integrantes de la subcomisión de jóvenes del Centro de Castilla y León de Mar del Plata, concurren al Jardín de Infantes Municipal N° 13, acompañados por el presidente de la Institución, Jorge Bodega Mañueco y su vicepresidente, José Pérez Pinar, con motivo del festejo del Día del Niño.

La delegación fue recibida por la directora del establecimiento, Fabiana De Benedittis, quien agradeció al Centro de Castilla y León su compromiso año tras año, llevándose a cabo en ese clima de júbilo la entrega de los presentes para los niños que asisten al Jardín. ■



Misa por la Virgen del Camino

Culminando con los festejos por la Virgen del Camino (Patrona de la Provincia de León) el Centro de Castilla y León de Mar del Plata participó, como todos los años, el pasado 3 de octubre de la celebración de una misa en acción de gracia en la Iglesia Nuestra Señora del Huerto.

El oficio religioso, que fue celebrado por el presbítero Fabián Yañes, contó con la presencia de autoridades y socios de la institución. En su mensaje el sacerdote enfatizó sobre la devoción de los emigrantes hacia la Virgen de su terruño natal.

A su finalización, el Cuerpo de Bailes Regionales "Virgen del Camino", dirigido por la profesora Liber de Otazua, agasajó a los asistentes con danzas regionales de las provincias de la autonomía española, a la vez que los jóvenes de la institución obsequiaran a la concurrencia mantecados típicos de la región. ■

El Centro Andaluz festejó su 59º aniversario de vida institucional

Participaron de este encuentro la vicecónsul H. de España, doctora Claudia Alvarez Argüelles, acompañada por su esposo, doctor Esteban Dottavio, presidentes y directivos de instituciones españolas de la ciudad e integrantes de la prensa especializada.

En el comienzo de la reunión se escucharon los himnos de la Argentina, España y Andalucía. Seguidamente, y con la conducción a cargo de la secretaria, Macarena Ninno, el presidente de la entidad, Eloy Pousa Arias, se refirió al acontecimiento poniendo de manifiesto la eficaz labor de los integrantes de la mesa directiva y de las subcomisiones, para el desarrollo de las actividades de la institución.

A continuación, la vicecónsul Alvarez Argüelles reiteró la importancia de la entidad y su presencia en la sociedad marplatense



a través de algunas de sus actividades, recreando con ellas las tradiciones de la ocho provincias que conforman la autonomía española.

Durante el desarrollo del ban-

quete, que, como es habitual fue elaborado y servido por sus directivos, pudo apreciarse la actuación del coro de la entidad dirigido por la profesora Graciela García, con la coordinación a cargo de

El Centro Andaluz de Mar del Plata celebró el pasado 23 de agosto en su sede social sus 59 años de labor institucional. Tras la recepción de autoridades e invitados especiales en el salón Nueva Andalucía se procedió al almuerzo del aniversario en el salón principal de la entidad.

la señora Haydee Segura, como también del grupo musical "Al Andalus", con las guitarras de Víctor Pegoraro y Daniel Díaz, acompañados de Cristian De Cillis en percusión y voz y como invitada la bailaora Carmen Fernández Sánchez "Carmela", hija del cantaor Manuel Gerena, quien bailó magníficamente alegrías de Cádiz, sevillanas y bulerías.

Con el corte de la torta aniversario y el posterior brindis, tuvo su epílogo el encuentro que reunió a los andaluces de Mar del Plata, participando de la celebración en un clima de marcada camaradería. ■

Se realizó la 22º Semana de Homenaje a Federico García Lorca

La subcomisión de jóvenes del Centro Andaluz de Mar del Plata, realizó el paso 18 de septiembre la 22º Semana de Homenaje a Federico García Lorca.

En su transcurso se desarrollaron distintos talleres de entrenamiento rítmico y de flamenco, abiertos a toda la comunidad.

Por la noche se llevó a cabo un "Tablao Flamenco", donde participaron integrantes del Coro "Al Andalus" con el espectáculo "Ellas y Lorca" en homenaje al poeta andaluz, bajo la dirección de Graciela García, además de la participación de Héctor Romero, dentro del marco de su gira por la costa atlántica, presentando "Aflamencalma", un espectáculo realizado con canciones, poesía y toque flamenco, haciendo un recorrido entre sus composiciones, el universo poético, la copla, el baile, junto a Pepa Luna en voz, Pablo Alexander en percusión y Mónica Romero al baile e invitados locales.

La semana de Homenaje a Federico García Lorca -señalan- es una actividad realizada por



la subcomisión de jóvenes desde hace ya 22 años, donde han desarrollado desde obras de teatro (interpretadas por los mismos inte-

grantes de la comisión), concursos de dibujos con las escuelas de la ciudad, hasta muestras y proyecciones de documentales y películas. ■

Chocolate invernal

El pasado 2 de agosto en las instalaciones del Centro Andaluz de Mar del Plata, se llevó a cabo el primer Chocolate de invierno organizado por el Coro de la institución.

Con un salón colmado, los participantes pudieron disfrutar del chocolate acompañado de churros, tortas y sandwiches, mientras apreciaban la actuación del Coro Al Andalus, dirigido por la profesora Graciela García y la coordinación general de Haydee Segura.

Participaran también del desarrollo artístico del encuentro en calidad de invitados: el grupo de Flamenco "Aranjuez", bajo la dirección de la profesora Alejandra Rodrí-



guez y el cuerpo de baile del Club Español, con la dirección de la profesora Liber Otazúa. ■

Gennoso SANITARIOS
 Cables y Accesorios Plásticos - Termofusión
 Galvanizados - Epoxi - Gas - Cobre - Grifería
 Ferrería - Rigueros para cocina
 Calefones - Termotanques y Calefactores
 Tel./Fax (0223) 482-3110
 gennoso_sanitarios@hotmail.com
 12 de Octubre 5602
 7600 - Mar del Plata

Siviera OPTICA

 Jacinto P. Ramos 823
 Tel.: (54) (0223) 483-1439
 (7600) Mar del Plata

MADRID Joyas

 H. Yrigoyen 1880 - Tel./Fax: (0223) 493-6885 - Cel.: (0223) 155-765620 Mar del Plata - ARGENTINA
 madridplatayoro@hotmail.com

SEIKO
 JUNGHANS
 HOSIURA
 ORIENT JAPAN
 MIRAGE
 OSHKOSH

María Cristina Marcos ABOGADA
 Gascón 3043
 Tel.: (0223) 495-0142 / 495-9632
 Fax: (0223) 492-2449
 mariacristinamarcos@gmail.com

PCBOX
 TECNOLOGICAMENTE INCONFORMISTAS

 pcboxargentina.com.ar
 0810-333-7226

El Club Español realizó su asamblea anual

El pasado 27 de junio tuvo lugar en su sede social la asamblea anual ordinaria del Club Español de Mar del Plata. En su transcurso se procedió a la consideración y posterior aprobación de la memoria y el balance correspondiente al último ejercicio y a la renovación parcial de su mesa directiva.

A su finalización, el presidente de la entidad, doctor José María Méndez Acosta, se dirigió a los asambleístas expresando su beneplácito por la concreción de las importantes obras edilicias realizadas en distintas dependencias de la sede, a la vez que informó y transmitió la preocupación de la mesa

directiva sobre el considerable atraso de la Municipalidad de General Pueyrredón en el pago por la locación del Teatro Colón, como también en la realización de las obras, refacciones y reparaciones comprometidas en el contrato y su incumplimiento hasta la fecha.

ACTUALES AUTORIDADES

Como resultado de lo determinado por la asamblea general ordinaria, su mesa directiva quedó constituida de la siguiente manera:

● **Presidente:** José María Méndez Acosta

● **Vicepresidente:** Fernando García Navarro

● **Secretario:** Ricardo Oses

● **Prosecretario:** Francisco Barral

● **Tesorero:** Rosaura Cuadrado Vaca

● **Protesorero:** José Vives

● **Vocales Titulares:** Dante Espinoza, Eduard Guash Ausio, José Torres

● **Vocales Suplentes:** Gustavo Crego, Francisco Martínez Ferriz, Norberto Alioto, Pascual Lauro y Ernesto Osés

● **Comisión Revisora de Cuentas:** Ernesto Kesi, Ceferino García y Eugenio Carballo. ■



El Grupo Multicultural "Exodo" concretó un importante encuentro de coros

El pasado 12 de setiembre tuvo lugar en el salón Real del Club Español de Mar del Plata el "Encuentro Primavera 2015", organizado por el Grupo Multicultural "Exodo".

La reunión, que contó con la presencia de directivos del Club Español y un numeroso público que colmo el amplio salón, fue presentada y animada por la escritora Alicia Borghi.

En su transcurso se contó con la participación del Coro Calabrés Marplatense, dirigido por Ulises Zamudio; el Coro "Porque cantamos", dirigido por David F. Valdés; Coro "Inan Hanguen", de General Pirán, dirigido por Ulises Zamudio; Coro "Las Avenidas", de la Sociedad de Fomento "Las Avenidas", dirigido



do por David F. Valdés; Coro Vocal "Antruejo", de Mar del Plata, dirigido por Ulises Zamudio y el Coro "Alegría", di-

rigido por Juan Bautista González Ferraro, quien tuvo a su cargo la conducción del encuentro. ■

Festearon el cumpleaños de Antonio Valencia

En el transcurso de una cena que tuvo lugar en la sede del Club Español de Mar del Plata, directivos, socios y amigos personales, festejaron el pasado 28 de agosto los vitales 91 años de vida de Antonio Valencia Nagore, quien fuera durante más de 30 años presidente de la entidad y en la actualidad su presidente honorario.

La amable reunión fue compartida por el presidente, doctor José María Méndez Acosta, y otros miembros de la mesa directiva, entre ellos el exviceconsul de España y vicepresidente de la entidad, Fernando García Navarro y su amigo personal



Antonio "Quique" Cabrales. El nutrido grupo compartió una comida campestre en un marco de marcada camaradería y demostración de

afecto hacia Antonio. En la misma reunión se festejó también el cumpleaños de Dante Espinosa, integrante de la comisión directiva. ■

UN COLEGIO CON CUATRO NOBEL

El Instituto San Isidro, el centro educativo más antiguo de Madrid, ha acogido a decenas de personajes ilustres, como Francisco de Quevedo, Jacinto Benavente y el rey Juan Carlos I

Antonio Machado es considerado un gran poeta, pero no fue muy buen alumno. En cambio, el escritor y premio Nobel Jacinto Benavente logró sobresalientes en todas las asignaturas. Igual que Camilo José Cela, José Echegaray y Vicente Aleixandre, también ganadores del Nobel de Literatura. Todos ellos tuvieron otros colegas ilustres: el poeta Pedro Salinas, los expresidentes Eduardo Dato y José Canalejas, Víctor Hugo, Francisco de Quevedo, Lope de Vega, Pedro Calderón de la Barca, Tirso de Molina, el rey Juan Carlos I, la reina Fabiola de Bélgica y una interminable lista de figuras destacadas.

Todas estas personalidades del mundo hispano -en el caso de Víctor Hugo, francés- estudiaron en el Instituto San Isidro de Madrid, el centro educativo más antiguo de España. En el número 39 de la calle Toledo, a escasos pasos de la Plaza Mayor, la rutina poco ha cambiado en los últimos 411 años. La estructura, salvo algunos cambios puntuales, también siguesiendo la misma. Al entrar, uno se topa con un claustro barroco del siglo XVII, un patio cuadrado con todos sus adornos, gárgolas preservadas y una fuente en el medio.



Todo empezó en 1603, cuando la Compañía de Jesús recibió los terrenos de la calle Toledo de la Emperatriz María de Austria para instalar un centro de enseñanza, según señala en un interesante trabajo publicado en El País el historiador Felipe Betim. Allí, pocos años después, en 1625, el rey Felipe IV inauguró los Reales Estudios de San Isidro. El claustro barroco estuvo acabado. En 1845, el centro se convirtió en el Instituto San Isidro, un colegio público dedicado hasta hoy a la enseñanza secundaria.

En la segunda mitad del siglo XIX, ya sin la presencia definitiva de los religiosos, el instituto pasó a admitir estudiantes mujeres, convirtiéndolo en uno de los primeros colegios mixtos. El San Isi-

dro es hoy un centro público con miras progresistas

El pasado y el futuro se mezclan en las centenarias galerías del instituto. Los alumnos y profesores conservan en un pequeño museo gran parte de los documentos y materiales históricos del colegio. Una foto del Rey Juan Carlos I examinándose, las notas de muchos de sus alumnos ilustres,

Al ser preguntado sobre el éxito del colegio explica Rafael Martín, jefe de estudios del colegio: "Podríamos estar en cualquier otro sitio. El colegio es lo que es por sus profesores y alumnos". ■

Colaboración del Ingeniero Alejandro Sánchez Pérez
Presidente del Centro de la Comunidad de Madrid de Mar del Plata.



Ventas - Alquileres
Alquileres temporada
Tasaciones

Isabel C. Aguilera
MARTILLERO Y CORREDOR PÚBLICO

(0223) 154-003840 / ID 175*2067
Corp. Martilleros (0223) 155-397978
aguileraprop@pimas.com.ar
www.aguileraprop.com.ar



Catamarca 1328
(0223) 494-3772
(0223) 492-1872



Zulma Mazzola
Clases sobre el cuidado de la piel
Maquillaje social

MARY KAY

zulmamazzola@gmail.com Tel.: (0223) 475 2675 - 155 918662

INSTITUCIONES

El Centro Republicano Español realizó su asamblea con renovación de autoridades, asumiendo la presidencia José Manuel Torres

El pasado 11 de noviembre tuvo lugar en su sede social la asamblea general ordinaria del Centro Republicano Español de Mar del Plata. En su transcurso, entre otros temas, se procedió a la renovación parcial de autoridades como resultado de lo cual la nueva mesa directiva quedó constituida de la siguiente manera:

NUEVAS AUTORIDADES

- **Presidente:** José Manuel Torres
- **Vicepresidente:** Ricardo Merino
- **Secretaria:** Mónica Lahiguera
- **Prosecretaria:** Mailen Ferreiro Lahiguera
- **Tesorera:** María Rita Gorosabel
- **Protesorera:** Silvia Caballero de Tineo
- **Vocales titulares:** María Josefa Jurado, Víctor Lunazzi, Ignacio Roderá Gorosabel
- **Vocales suplentes:** Pablo González Agui-

lar, Ailin Ferreiro Lahiguera

● **Revisores de cuentas:** Miguel A. Burla, Rosa Rodríguez, Hugo López Montenegro, Isabel Aguilera

● **Revisores de cuentas suplentes:** Héctor Chute, Gloria Del Vecchio

Asimismo y como es habitual en la institución, el pasado 20 de septiembre fue servida en su sede la tradicional "paella de los socios". El encuentro de camaradería reunió a una importante cantidad de integrantes, quienes degustaron la especialidad de la cocina española elaborada por el experto paellero y actual presidente José Torres. ■



José Manuel Torres, flamante presidente.

Actividades para todo público en el Casal Catalá de Mar del Plata

- Clases de idioma catalán 1º nivel y también para niveles avanzados.
- Taller de conversación en catalán, "Prenem un café y parlem en Catalá", abierto y gratuito a todo público: viernes de 17 a 18.30.
- Ensayos de la coral: lunes de 16.30

- a 18.
- Taller de teatro: miércoles a las 16.30.
- Taller de "puntaires" (encajes a bellido): jueves a las 17.
- Clases de danzas catalanas para niños y jóvenes: sábados a las 18.

Por cualquier consulta los interesados pueden dirigirse a la sede de **Rivadavia 4146**, los lunes, martes, miércoles y viernes de 17 a 19, o telefónicamente al **476-2862** o **154-364156** - Señora Elena, o vía mail: **casacatalamarplat@hotmail.com**. ■



La Unión Regional Valenciana informó sus próximas actividades

En marzo tendrá lugar la 62ª Fiesta Fallera Valenciana

En el marco de las actividades programadas por la Unión Regional Valenciana de Mar del Plata, está previsto la realización de la 62ª Fiesta Fallera Valenciana Marplatense en el mes de marzo de 2016, culminando con la "cremá" del monumento fallero en la Plaza Colon el sábado 19 de marzo, Día de San José y Patrono de las Fallas Valencianas.

Señalan sus directivos que ya se encuentra trabajando en la construcción de la falla el artista José Mas Reyes.

ASAMBLEA

El sábado 21 de noviembre a las 16 se llevará a cabo la Asamblea General Ordinaria correspondiente al periodo

2014/2015. En su transcurso se presentará para su aprobación la memoria y balance correspondiente y se renovará parcialmente la comisión directiva.

CENA DE FIN DE AÑO

Está prevista para el sábado 12 de diciembre a las 21 la realización de la cena de fin de año para socios y allegados a la institución.

CONCURSO DE PAELLAS

Confirman las autoridades que el concurso de paellas se realizará el domingo 6 de marzo al mediodía en la sede social y la presentación de falleras y cortes de honor el domingo 28 de febrero en lugar a confirmar. ■



Día Nacional de Cataluña

El Casal Catalá conmemoró el domingo 13 de septiembre la "Diada Nacional de Cataluña", A tal fin socios y simpatizantes de la entidad se reunieron en la sede social para participar de un almuerzo de camaradería. Dando inicio a la reunión fueron entonados los himnos y seguidamente se degustó una tradicional paella.

ASAMBLEA CON RENOVACIÓN PARCIAL DE AUTORIDADES

El Casal Catalá realizó el 14 de septiembre su asamblea anual ordinaria y cambio de algunos de los integrantes de la comisión directiva, la cual quedó conformada por:

Presidente: Gustavo Traver, Vicepresidente: Ricardo Grau, Tesorero: Héctor Martínez, Secretaria: Elena Berbel Sanjuan, 1º vocal titular Angel Palomo Comas, 2º vocal titular: Angeles Rodríguez Graset, 1º Vocal Suplente Amada Coll, 2º Vocal Suplente: María Inés Oliver, Revisores de cuenta 1º Mirian Puchades y 2º Engracia Baras Clavero por un periodo de tres años. ■

Aprendizaje y difusión del idioma catalán

Alumnos de las clases de catalán que se dictan en la sede del Casal Catalá de Mar del Plata realizaron un recorrido por lugares emblemáticos de la ciudad en compañía de su profesora. En su transcurso se visitó La Catedral, el Teatro Colon, el monumento a San Martín, el monumento a los combatientes de Malvinas y la capilla de Santa Cecilia, culminando en el monumento a Alfonsina Storni.

Posteriormente, los alumnos debieron realizar una reseña en catalán de cada espacio visitado y leerla en el lugar elegido. Esta actividad forma parte de uno de los capítulos relacionados con el aprendizaje y difusión del idioma catalán, que promueve la entidad. ■

Almuerzo de camaradería

En el transcurso de una de las reuniones que habitualmente realiza el Casal Catalá de Mar del Plata en su sede social con la participación de socios, amigos y simpatizantes, se contó con la presencia del señor Eduardo Alesandria, argentino radicado en Badalona desde hace 12 años y perteneciente a OMNIUS, institución que desde hace más de 50 años se dedica a difundir el idioma catalán a los inmigrantes que se encuentran en Cataluña. En la oportunidad los participantes pudieron degustar un muy bien elaborado "cordero con alioli". El presidente de la institución, Gustavo Traver, en dialogo con el visitante, intercambiaron experiencias y coincidieron en la importancia de profundizar la enseñanza del idioma catalán. ■

CLUB ESPAÑOL

Hipólito Yrigoyen 1653
Tel.: 495 0590 / 493 7711

Centro Asturiano de Mar del Plata

Jujuy 2285 - Tel.: 493-6943
ceastmdp@infovia.com.ar

CENTRO GALLEGO DE MAR DEL PLATA

SEDE SOCIAL
20 de Septiembre 1946
ATENCIÓN PARA LA 3ª EDAD
Moreno 3567
CAMPO RECREATIVO
Mario Bravo y Rufino Inda
TELÉFONOS:
(54-223) 493-1798
493-1427 / 495-3785
Int. 31 - ADMINISTRACIÓN de 9 a 18 hs.
Int. 33 - 3ª EDAD de 9 a 16 hs.
E-Mail: cgallego@speedy.com.ar

GALICIA

CERCA TUYO, ESTÉS DONDE ESTÉS
VIAJES a Galicia para mayores y para los más jóvenes
BECAS para estudiar en las universidades gallegas
AYUDAS para actividades culturales
CURSOS de baile, música, cocina y lengua gallega
TARJETA SANITARIA

www.galiciaabierta.com

XUNTA DE GALICIA
DELEGACIÓN EN BUENOS AIRES

Bartolomé Mitre 2550 - (C1039AAP)
Tel.: 492-9400
delegacion.buenosaires@xunta.es
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Se conmemoró en Mar del Plata el "Día del inmigrante"



Convocado por la Comisión Diocesana para Migraciones que encabeza el presbítero Miguel Cacciutto, el pasado 6 de setiembre se realizaron los festejos por el "Día del Inmigrante", con una misa celebrada por el obispo diocesano, monseñor Antonio Marino, en la Capilla de la Gruta de Lourdes.

La conmemoración contó con la presencia del intendente municipal Gustavo Pulti, la vicecónsul H. de España en Mar del Plata Claudia Álvarez Argüelles, como así también autoridades civiles y militares que acompañaron a las numerosas delegaciones de colectividades.

A la finalización del oficio religioso los participantes se trasladaron hasta la imagen de la Virgen de Lourdes donde fue depositada una ofrenda floral en nombre de las comunidades. Para finalizar el acto se contó con la actuación de los conjuntos de baile que recrearon las tradiciones con danzas típicas de distintas regiones.

Asimismo, el acto oficial organizado por la comuna local, tuvo lugar el 4 de setiembre en el Centro Cultural Osvaldo Soriano. ■

Presencia española en la Feria de las Colectividades



Paloma, la más pequeña del cuerpo de baile "Virgen del Camino" se sumó al encuentro.

A pesar de la falta de participación de las instituciones españolas tanto en la oferta gastronómica como en sus espacios culturales, durante el desarrollo de la XXI Feria de las Colectividades realizada en Mar del Plata el pasado mes de julio, algunas entidades estuvieron presente con manifestaciones artísticas en el cronograma de actividades del Teatro de la Feria.

Cabe señalar en esta oportunidad la actuación de los coros del Casal Catalá y del Centro Gallego, bajo la dirección del profesor Osvaldo Alborno, como también los cuerpos de baile del Centro Castilla y León, el Centro Riojano Español y el Club Español, dirigidos por la profesora Líber de Otazua. Señalan los responsables que las participaciones nombradas contaron con una importante concurrencia. ■

Reconocido profesional marplatense integrante del Comité Internacional de Ozonoterapia, participó en la Declaración de Madrid en esa especialidad

El médico marplatense Víctor R. Pereyra ha sido designado integrante del Comité Científico Internacional de Ozonoterapia, ente regulador de todas las normativas en el uso de la especialidad. El citado Comité está compuesto por 21 miembros internacionales y realizó su presentación oficial en el marco de conferencias que tuvieron lugar en la Real Academia de Medicina de Madrid, el pasado mes de junio. En su transcurso se concretó la Declaración de Madrid 2015 en Ozonoterapia.

El doctor Pereyra, disertante en el importante encuentro científico, cursó sus estudios en la Universidad de La Plata con residencia en neurocirugía, especializado en cirugía de columna vertebral. Además de ser integrante de destacadas asociaciones internacionales relacionadas con la neurocirugía, obtuvo una Mención de Honor en el Congreso Internacional de Medicina Ozonoterapia Fundación Santiago Cruz.

De acuerdo a las informaciones recibidas, las conferencias a cargo de sus integrantes marcaron nuevos horizontes en la especialidad, resaltando las exposiciones del doctor Velio Bocci (Italia) sobre "Aspectos bioquímicos y moleculares de la ozonoterapia"; "La disertación del doctor Víctor R. Pereyra (Argentina) sobre "El ozono y los neurotransmisores asociados en área

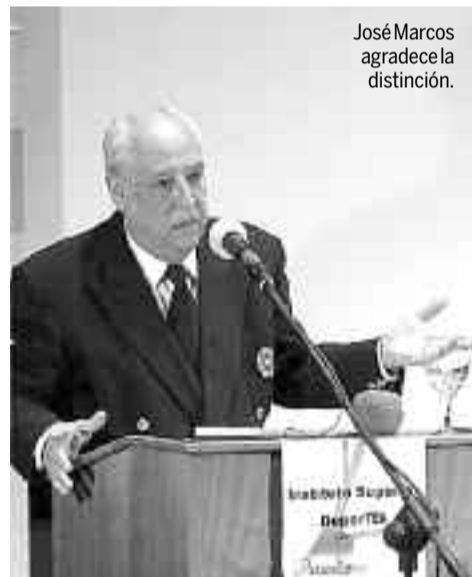


El doctor Víctor Pereyra durante su disertación.

de penumbra del accidente cerebrovascular isquémico" y la participación del doctor Bernardino Clavo (España) sobre "Ozonoterapia en el manejo de toxicidad en el paciente con cáncer". La variedad de temas y la rigurosidad científica de los mismos fueron la base de la Declaración de Madrid en Ozonoterapia 2015.

Consultado por **Prensa Española**, el doctor Víctor Pereyra, médico marplatense y representante por Argentina en el Comité Cien-

tífico, señaló que las distintas participaciones de los profesionales fueron el marco adecuado para orientar a la ozonoterapia a ocupar el lugar de privilegio que actualmente ocupa y para lograr transmitir que una altísima estadística de enfermedades radican en el impacto de gérmenes del medio ambiente, agregando que el Comité continúa su expansión científica internacional en áreas médicas, odontológicas y veterinarias. ■



José Marcos agradece la distinción.

El pasado 12 de setiembre tuvo lugar en el área cine del Shopping Los Gallegos la decimoviena edición de la entrega anual de la distinción "Al maestro con cariño" con la organización habitual del Instituto DeporTEA.

En su transcurso recibió la distinción el director de **Prensa Española**, José Marcos, de manos del presbítero Hugo Walter Segovia.

En el inicio de la ceremonia, su conductor Miguel Toscano, al referirse al premio que consiste en una artística pieza de material representando una manzana, señaló que "La manzana es el símbolo del gesto de ternura que los niños tenían con sus maestros, por eso la elegimos. Con ella queremos reconocer a "nuestros"

Entregaron al director de Prensa Española la distinción "Al maestro con cariño"

maestros, estos seres que con su arte, sus triunfos deportivos o sus iniciativas, lograron enriquecernos o simplemente alegrarnos", agregando que "Con este homenaje reconocemos algo más que una trayectoria profesional, premiamos una forma de vida donde la ética y la integridad están siempre presentes".

El director del Instituto Superior de periodismo DeporTEA, Juan Carlos Morales, al dirigirse a la importante concurrencia que participó de la entrega, manifestó su complacencia por el desarrollo profesional del establecimiento educacional, a la vez que señaló aspectos relacionados con el futuro del Instituto.

Por su parte, José Marcos, tras agradecer el reconocimiento a los directivos de DeporTEA y el acompañamiento de integrantes de instituciones españolas de la ciudad presentes en el acto, destacó la importancia del Instituto enfatizando en que una de sus virtudes más destacadas es la de inculcar al alumnado la necesidad de mantener una permanente ética profesional, principal elemento para lograr la credibilidad ante el destinatario de su mensaje.

Además de José Marcos, en el transcurso de un acto perfectamente coordinado por la eficacia profesional de Marta Abachian, recibieron la distinción "Al maestro con cariño": el campeón mundial de patín Hugo Ibaguren, el atleta marplatense Mariano Mastromarino, el periodista Miguel Ángel Rubini, el empresa-

rio artístico Pablo Pérez Iglesias, las artistas Anahí Ramos y Analía Caviglia, el director del Teatro Colón Luis Reales, en reconocimiento a labores comunitarias la señora Viviana González de Piovano y por su trayectoria y creatividad los hermanos Eugenio y Sebastián Weinbaum. ■

Ana Lía
Azconegui
ABOGADA

AMPAROS POR PESIFICACIÓN
MONEDA EXTRANJERA

JUBILACIONES - PENSIONES
REAJUSTE DE HABERES
SUCESIONES

Castelli 2179 - B7602 CAR Mar del Plata
Tel./Fax (0223) 491-7048
Cel.: 155-134128
e-mail: azconegui_asoc@hotmail.com

ALVAREZ ARGÜELLES
Banquetes



HA HOTEL IRUNA
MAR DEL PLATA

496-1097 - 491-1060
comercial@hoteliruna.com

La tradicional “Fiesta de la Hispanidad” contó, como es habitual, con la participación de la colonia española de Mar del Plata

Con diversos actos protocolares e institucionales la colectividad española de Mar del Plata, conjuntamente con el Viceconsulado de España en la ciudad, realizó, como todos los años, la “Fiesta de la Hispanidad”.

Saludo al intendente y ofrendas florales

Dando inicio al cronograma de actividades previsto para el festejo de la Fiesta Nacional de España, el pasado 12 octubre, la vicecónsul H. de España, doctora Claudia Alvarez Argüelles se reunió en el hall del palacio municipal con los directivos e integrantes de la colectividad española.

Seguidamente, la amplia comitiva fue recibida en su despacho por el intendente municipal contador Gustavo Pulti, con quien, tras las palabras alusivas a la fecha por parte de la vicecónsul, el titular del ejecutivo comunal se refirió a la importancia de la colonia española en la ciudad y su permanente desarrollo institucional, prolongándose la reunión con distintas referencias de los directivos de las instituciones.


A continuación, las autoridades acompañadas por el intendente, se trasladaron hasta el hall central del palacio municipal donde la banda del GAADA 601 interpretó los himnos nacionales de la Argentina y España. Seguidamente, el intendente municipal y el consejero de Empleo de la Embajada, depositaron una ofrenda floral al pie del busto del General José de San Martín. Posteriormente directivos e integrantes de la colonia española, depositaron también una ofrenda floral en el monumento a la Reina Isabel La Católica ubicado en la Plaza Colon. ■



Agasajaron a Luis Alvarez con motivo de su cumpleaños


Al final de la reunión, Oscar Caballero anunció la celebración del cumpleaños del presidente saliente del Centro Asturiano y veterano dirigente institucional, doctor Luis Suarez Alvarez, coincidente con la fiesta nacional de España. Con tal motivo y tras el tradicional canto del feliz cumpleaños por parte de la concurrencia, Luis procedió a apagar la velita de su correspondiente torta, arropado por el afecto de sus familiares, compañeros de la institución, amigos personales y la flamante Reina de la Hispanidad de la República Argentina, María Trinidad Fernández.








CAMOGA


papelera • descartables • cofillón



PELUCES


COTILLÓN


MANUALIDADES


REGALERÍA


DESCARTABLES


EMBALAJE

Cana central Jujuy 1964 - Tel: 415-0420/403-0098 y sucursal Av. Luro 7155 - Tel: 478-8372
Mar del Plata - www.camoga.com.ar



Centro especializado en OPTICA y Lentes de Contacto



- Anteojos recetados en 1/2 hora
- Convenio con Obras Sociales y Mutuales



20% Para la colectividad española haciendo DESCUENTO referencia a este aviso

Cordoba 1747
Tel.: 0223 492-0224 / 495-8608

Banquete de la colectividad

Los actos continuaron con el Banquete de la Hispanidad, realizado ese mismo día en los salones del Centro Asturiano y organizado por el Viceconsulado y las instituciones españolas.

Participaron del mismo, especialmente invitados y acompañando en la mesa principal a la Vicecónsul Álvarez Argüelles, su esposo doctor Esteban Dottavio su señora madre María del Carmen Cheda de Álvarez Argüelles y al presidente de la entidad anfitriona José Manuel García Vecino y señora; el intendente municipal Gustavo Pulti; el cónsul general de la Embajada Rafael Tormo Pérez; la cónsul adjunta de la Embajada, María Prada González; el consejero de Empleo y Seguridad Social de la Embajada, Santiago Camba Bouzas; el delegado de la Xunta de Galicia en Buenos Aires y Uruguay Alejandro López Dobarro; la presidenta del Consejo de Residentes Españoles María Teresa Michelón Martínez; y el presidente del Club Español de Buenos Aires José Benito López Carballido; También participaron de la reunión: el jefe de la Base Aérea Militar Mar del Plata Comodoro Cesar Aníbal Mendy; el comandante del Área Naval Atlántica y Base Naval Mar del Plata Comodoro de Marina Guillermo Repetto; el Teniente Coronel Fernando Graziano, en representación del Jefe de la Agrupación ADA 601 -Escuela, integrantes del cuerpo consular

acreditado en Mar del Plata, el candidato a intendente de General Pueyrredon, doctor Carlos Arroyo, presidentes y miembros de los centros españoles de la ciudad;

Tras escuchar los himnos de la Argentina y España, el maestro de ceremonias de la reunión, Oscar Caballero, anunció la entrada al salón principal de los gaiteros del Centro Gallego, quienes brindaron a la concurrencia temas tradicionales.

Seguidamente se dirigió a los asistentes la vicecónsul H. de España en Mar del Plata, doctora Claudia Álvarez Argüelles, quien, luego de agradecer la presencia de las autoridades, se refirió a la importancia de la fecha destacando, entre otros conceptos, el esfuerzo de la colectividad española para el logro de esta Fiesta de la Hispanidad.

Tras las palabras de la diplomática, se escuchó el mensaje del cónsul general de la Embajada de España Rafael Tormo Pérez, quien destacó la importancia del sentido de la hispanidad y la trascendencia de la labor de España en tierras americanas.

Por último, el intendente Pulti, reiteró la importancia de la colonia española de la ciudad exhortando a continuar trabajando juntos por el engrandecimiento de la misma.

Durante el banquete los participantes pudieron degustar una muy elogiada paella servi-



da por los jóvenes de las distintas instituciones y elaborada por los directivos de la Unión Regional Valenciana, bajo la dirección de su presidente, Daniel Moragues,

Con la eficaz conducción del periodista Oscar Caballero, en el transcurso de la celebración, además de los gaiteros del Centro Galle-

go, se contó con la actuación de los cuerpos de baile del Centro de Castilla y León, la Unión Regional Valenciana y la Unión Aragonesa como también los bailarines de tango Nicolás Rago y Lorena López y la actuación de Mariela Deanes con una jota aragonesa cantada a capela. ■

Entrega del Premio "Quijote"

Promediando la fiesta, Oscar Caballero invitó al escenario a los presidentes de las instituciones españolas, quienes junto a la vicecónsul Claudia Álvarez Argüelles procederían a la entrega, por primera vez en estas celebraciones del Premio "Quijote". Al respecto Caballero señaló que "El propósito de la creación de esta distinción, es el reconocimiento a la trayectoria y sembrar el porvenir, destacando a aquellas personas o instituciones para que sean un ejemplo a seguir".

A continuación se dirigió a la concurrencia la vicecónsul Álvarez Argüelles, informando que el citado premio le fue adjudicado por determinación de los directivos de las instituciones españolas al consejero de Empleo y Seguridad Social de la Embajada de España en Argentina, Santiago Camba Bouzas, señalando aspectos de su trayectoria en sus funciones y su apoyo incondicional a las instituciones y a la colectividad española en general.

Al recibir la distinción, Camba Bouzas relató con marcada emoción conceptos relacionados con la labor innegable de España en estas tierras desde la conquista y a través de la historia, para luego referirse a la obra de Cervantes, manifestando su admiración por la que puede - a su criterio- ser considerada la mejor obra literaria de todos los tiempos (foto).

La determinación de otorgar el Premio "Quijote" a Camba Bouzas contó con la aprobación general por tratarse además de una persona estrechamente relacionada con las instituciones españolas a través de su gestión en la consejería a su cargo.

El mismo consiste en una pieza forjada, ca-



Camba Bouzas recibe la distinción con la presencia de las autoridades de las instituciones españolas.

lada y cincelada a mano con técnicas artesanales del siglo XVIII bañada en oro representando los valores del honor y la trayectoria, utilizando los laureles en el cuerpo principal y la base transparente. El trabajo fue realizado en el taller del prestigioso orfebre Adrián Palla-

rols. Cabe señalar que en su dilatada carrera diplomática, Santiago Camba recibió, entre otros importantes reconocimientos la Encomienda del Mérito Civil otorgada por el Consejo de Ministros del Gobierno de España a propuesta del Ministro de Asuntos Exteriores; y el "Gran Cordón de Oro" entregada por la Gobernación de Caracas en Venezuela. ■

España en Mar del Plata

Epilogando los actos de la Hispanidad, el próximo sábado 17 de octubre a las 18 tendrá lugar en el Teatro Colon la presentación del espectáculo "España en Mar del Plata", con la coordinación general de la profesora Liber de Otaúza. ■



JOSÉ MELERO
MAESTRO PAELLERO

Eventos en General

Tel.: 491-0273 / 155485961

Paellas Jose Melero Mdp
www.paellasmardelplata.com.ar

MARIA del ALMENDRO

Guemes 2738
Tel.: (0223) 486-2849
Mar del Plata
Argentina

Eurocafé
Una buena costumbre

(54) 223 472 1827
(54) 223 410 4084
ventas@eurocafe.com.ar

POLÍTICA

Afiliados y simpatizantes del Partido Popular realizaron en Mar del Plata la "reunión del reencuentro"

Afiliados y simpatizantes de la delegación Mar del Plata del Partido Popular de España, se reunieron con directivos nacionales para participar de la realización del denominado "Día del reencuentro".

El pasado 6 de setiembre tuvo lugar en la sede del Centro Gallego de Mar del Plata la "Gran Paella del reencuentro", organizada por la delegación Mar del Plata del Partido Popular.

Participaron de la reunión de camaradería junto al presidente de la sede marplatense, Francisco Solla Crespo, el titular de la gestora del Partido Popular de España en la Argentina, Alejandro López Dobarro; el consejero de Empleo y Seguridad Social de la Embajada, Santiago Camba Bouzas y una importante delegación de directivos del partido quienes viajaron desde Buenos Aires a los efectos de participar de la reunión que contó con la pre-

sencia de más de 300 personas.

Previo a degustar la paella elaborada por el presidente del Centro Gallego, Manuel Crespo y ayudantes (foto), el maestro de ceremonias, Ariel Echegorria, anunció los mensajes de las distintas autoridades.

En primer lugar se dirigió a los asistentes el presidente de la delegación local, agradeciendo la masiva concurrencia y señalando que este encuentro pretende ser el inicio de una nueva etapa en el quehacer de la sede de Mar del Plata, habiéndose conformado una mesa directiva con afiliados de reconocida experiencia dirigenal. Entre otros conceptos, Francisco Solla Crespo recordó la eficaz la-



Francisco Solla Crespo en su mensaje durante la "reunión del reencuentro".

bor desarrollada por sus antecesores en la responsabilidad de la conducción de la delegación y exhortó a los afiliados a renovar esfuerzos para el logro de los objetivos propuestos por el gobierno español.

Seguidamente, el presidente de la Gestora del Partido Popular de España en la Argentina, saludo a los participantes a la vez que expresó la importancia de la sede local del PP a través de todo su desarrollo institucional, reiterando el incondicional apoyo de la conducción nacional a sus directivos.

López Dobarro remarcó además, el crecimiento económico de España, superando a todos los países de la Unión Europea en esta materia y la baja continuada del desempleo. Continuó su mensaje con una breve reseña del accionar del PP en la Argentina y no faltó la referencia a la importancia de haber garantizado la asistencia sanitaria a los españoles durante su estadía en España, como consecuencia de una enmienda presentada por el Grupo del Partido Popular en el Congreso de los Diputados. Asimismo, resaltó la formación de grandes equipos de trabajo, tanto en la delegación de Mar del Plata, como en Buenos Aires y otras ciudades.

El consejero de Empleo y Seguridad Social Santiago Bouzas, fue el encargado de poner punto final a los mensajes expresando su convencimiento de que las autoridades del PP local continuarán en su eficaz tarea de atender a las inquietudes de los connacionales como lo

ha hecho hasta el presente y seguirá incrementando la fluida relación que siempre mantuvo con la consejería a su cargo. ■



Reconocimiento a María del Carmen Rodríguez Gende

Promediando la reunión se trasladaron hasta el escenario los directivos del partido popular concitando la presencia en el mismo de la señora María del Carmen Rodríguez Gende.

Seguidamente, Francisco Solla Crespo se refirió a la personalidad y la fecunda labor de quien momentos después recibiera una plaqueta de manos del presidente nacional de los populares, Alejandro López Dobarro, en la cual expresa "el reconocimiento a su trayectoria, vocación de servicio y como fundadora de la delegación local del PP", gesto que motivó una marcada emoción en María del Carmen y la promesa de continuar con su labor en defensa de los principios del partido.



Tanto la muy elogiada paella degustada por la concurrencia, como así también la actuación del reconocido tenor Raúl Fernández ofreciendo un mini recital de te-

mas clásicos de la lírica española, conformaron un encuentro de destacada camaradería entre afiliados y simpatizantes del Partido funda-

do por el recordado político, diplomático y candidato a presidente del Gobierno español Manuel Fraga Iribarrene. ■

Atención en la sede

La delegación Mar del Plata del Partido Popular de España informó que atiende a sus afiliados, simpatizantes y público en general los martes y jueves de 10 a 12, en su sede de Diagonal Alberdi 2352, teléfono 4924866. ■

Sus nuevas autoridades

- Presidente:** Francisco Solla Crespo
- Vicepresidente:** María Soledad Arzone Gutiérrez
- Secretario:** Gustavo Adolfo Amenta Rodríguez
- Prosecretario:** María del Carmen Linares Martín
- Tesorero:** María Fernanda Vidal Rodríguez
- Protesorero:** Manuel Crespo Martínez

Los gallegos registran cada año alrededor de 200 nuevas patentes. La calculadora, el futbolín (metegol) y hasta el primer libro electrónico se inventaron en Galicia

Galicia es tierra de inventores y los hechos lo confirman. Desde el futbolín (metegol) hasta el primer libro electrónico, los gallegos han demostrado saber adelantarse a su tiempo y hacer realidad aparejos -rudimentarios en su esencia- que a día de hoy siguen de plena actualidad. Uno de los más desconocidos es el caso de la primera calculadora, obra de un vecino de A Estrada llamado Ramón Verea y cuyo primer modelo se conserva en la sede de las oficinas de IBM en Nueva York. La Calculating Machine pesaba 22 kilogramos, estaba construida en hierro y acero amarillo y servía para hacer multiplicaciones y divisiones.

Al nivel del mítico Alejandro de Fisterra y del pontevedrés Verea debe estar también

una mujer visionaria, Ángela Ruiz Robles tal como señala P. Rodríguez en su nota del ABC. En 1949, esta profesora de escuela ferrrolana ideó un complejo libro, antecesor de las tabletas actuales, que funcionaba a través de unos carretes y que permitía a sus alumnos aligerar el peso de sus mochilas y enfrentarse al aprendizaje de un modo más ameno. Revolucionario en su momento, el invento que ahora se puede visitar en la sede del Museo de Ciencia y Tecnología de La Coruña (Muncyt) - mostraba su contenido bajo una lámina irrompible que hasta incorporaba luz para que pudiese leerse en la oscuridad.

Pero la contribución de los gallegos al mundo de los inventos no decae y en la actualidad son muchos los que saltan a los ti-

tulares de la prensa por sus innovadoras ideas. Es el caso de un gallego que ideó un sistema para evitar atropellos. Se trata de un sistema que eleva unos pivotes cuando el semáforo se pone en rojo y que blinda el paso de peatones impidiendo que el vehículo invada este espacio. Diversos colectivos han aplaudido ya una idea que, solo en la Comunidad gallega, evitaría más de 30 muertes al año.

El pasado año, 188 gallegos presentaron sus solicitudes de patente ante la Oficina Española de Patentes y Marcas. La mayor parte de las invenciones que se registran en la Comunidad son fruto del trabajo de personas anónimas que no están vinculadas al mundo de la empresa. ■

LONERA
HISPANO ARGENTINA

Galicia 40
 Tel./Fax: (0223) 482-0700
 Tel.: 41813037
 (7600) Mar del Plata
 Buenos Aires
 web: www.labora.com.ar
 e-mail:
 lonerahispano@yahoo.com.ar

Una sala colmada acompañó a las integrantes del grupo artístico dirigido por la profesora Irma Asencio, como también la actuación especial del "bailaor" flamenco Claudio Arias, la cantante Mariela Deanes, la voz y cajón de Cristian De Cillis, la guitarra de Víctor Pegoraro, la poesía en la interpretación de Carlos Torreiro y la participación de alumnas de la Asociación Española de General Alvarado.

Las Rocieras Mariana Balestrini, Betiana Faggiani, Andrea Moreno, Jessica Muñoz y María Eugenia Sebastian, pusieron a consideración del público renovados bailes de distintos palos del flamenco, los que, además de contar con una entusiasta aceptación, demostraron la excelencia profesional de su directora y la permanente renovación coreográfica que permite un lucimiento colectivo e individual de buena manera en el difícil arte del flamenco. Un adecuado y muy variado vestuario completaba la ascendente carrera de sus integrantes que ya cuentan con tres décadas ininterrumpidas de actuación.

La participación del destacado "bailaor" Claudio Arias, jerarquizó la gala con una generosa entrega que más que acompañamiento denunciaba un especial cariño hacia el grupo marplatense, logrando introducir al espectador en el misterio del hermético arte que no puede transmitirse de la manera en que él lo logra si no se posee adentro el duende que va ordenando cada movimiento, cada quiebre de cintura, el mensaje de sus brazos y la fuerza de su saber pisar. En definitiva, un lujo.

El regreso al escenario de la ascendente cantante Mariela Deanes,

"Las Rocieras" festejaron sus tres décadas de vida artística con un espectáculo que deparó algunas sorpresas

Con el título "Enamorados del flamenco", el conjunto de baile "Las Rocieras" festejó sus 30 años de comunión con la danza, a través de un recital llevado a cabo el pasado 12 de septiembre en el Teatro Roxy de Mar del Plata.



tras un pequeño paréntesis en su carrera, nos permitió tomar contacto con un nuevo repertorio que se agrega a la jota y a la copla, temas melódicos que demuestran un muy buen manejo del tono vocal. Su actuación dio un especial colorido al recital de los 30 años de "Las Rocieras" y contó con el acostumbrado calor de un público que la sigue desde sus comienzos en la Unión Aragonesa, institución que la viera nacer. Lo que no comprendemos es porque Mariela se empeña en continuar llamándose "La Pantojita", cuando desde hace ya tiempo posee una identidad propia que la exime del apoyo de otras voces.

Para quien esto escribe la mayor revelación de la noche fue la renovada voz de Cristian De Cillis, en una muy acertada incursión en "el jondo" que anuncia un promisorio futuro artístico en este joven interprete. La guitarra de Víctor Pegoraro, fue un perfecto acompañamiento a todo el espectáculo, además de sus incursiones como solista, lo que puso nuevamente de manifiesto la excelencia y singular sensibilidad para el tratamiento de un instrumento tan emparentado con lo flamenco. La poesía lorquina a cargo de Carlos Torreiro, puso una nota distinta al espectáculo, resolviendo de manera digna y con buenos matices el emotivo texto del poeta de Granada.

No faltaron las emociones cuando la directora Irma Asencio recibió la visita de alumnas que se iniciaron con sus enseñanzas en otras épocas. La conducción, a cargo de la reconocida actriz Vilma Sagrario, fue marcando acertadamente los tiempos de un espectáculo digno y recomendable. ■

J.M.

Se proyectaron en Mar del Plata cortos del Festival de Soria

El pasado 16 de agosto tuvo lugar en el auditorio del Museo MAR, la proyección de trabajos seleccionados en el Certamen Internacional de Cortos "Ciudad de Soria", contándose con la presencia del director del festival, Javier Muñoz Briongos.

Los cortos seleccionados para esta ocasión fueron: "The Foley Artist" (España) director Toni Bestard; "Estocolmo" (España) director Álvaro Martín Sanz; "Nashrom In Galop" (Alemania) director Erik Schmitt; "Walls" (España) director Miguel López Beraza; "Supervenus" (Francia) director Frédéric Doazan; "Berlín Troika" (Alemania) director Andrej Gontcharov; "Mi Amigo Nietzsche" (Brasil) director Fáuston da Silva y "The Fish and I" (Irán) director Babak Habibifar.

Previo al inicio de las proyecciones, Javier

Muñoz se refirió a la importancia de la muestra y distintos aspectos de su organización.

A su finalización el director del festival mantuvo un breve diálogo con el presidente del Centro de Castilla y León, Jorge Bodega y el director de Prensa Española, expresando que se encontraba en el país invitado por la Casa de Soria en la Argentina para participar de la muestra, señalando que esta iniciativa va creciendo año a año y ya se está trabajando en la decimosexta edición del Certamen Internacional de Cortos en la que competirán más de 3000 producciones.

Cabe destacar que esta proyección que tuvo lugar en Mar del Plata, se enmarca en la programación del Festival de Cortometrajes de la IV Semana de Soria en Buenos Aires, que se realizó del 18 al 22 de agosto organizado por la Casa de Soria Numancia. ■



El Centro Gallego ofreció una chocolatada con espectáculo

El pasado 12 de julio el Centro Gallego de Mar del Plata reunió en su sede social a socios y simpatizantes para degustar un chocolate con churros y otras especialidades que mitigaron el frío de la jornada invernal.

En su transcurso los concurrentes pudieron apreciar la actuación del Coro "Alborada" dirigido por el profesor Osvaldo Albornoz; el grupo flamenco "Al Andalus" y el cuerpo de baile "Aranjuez" del Centro Andaluz de Mar del Plata, mientras que el Grupo Juvenil del Centro Gallego realizó entretenimientos interactuando con el público. También se contó con la participación del Centro Social Libanés de Mar del Plata con la actuación de alumnas de tercer año de la escuela Bellydance, de la profesora Munira Nain, y el Ballet estable de dicho Centro Firqat



Shat Lubnan; Sones del Tiempo, Grupo folclórico repertorio argentino y latinoamericano, dirigido por el profesor Osvaldo Albornoz y el conjunto de gaitas "Alborada" del Centro Gallego, finalizando el encuentro con la realización de importantes sorteos. ■

Tienda Juan y Juan

Calzados - Vaquería
Bolsos - Ropa en general

Av. Luro 4900 esq. Francia
Tel.: 476-2337 - Mar del Plata

HELADOS ARTESANALES

NAVARRA

Av. J.P. Ramos 735 Tel.: 481-8655
Av. C. Tejedor 2199 Tel.: 479-8400
Av. Jara 402 Tel.: 475-9977

VENTAS:
Av. Jara 3589

FABRICA:
1º de Mayo 3582
Tel./Fax: 475-3845

Rubén Boudy
coiffeur
servicio integral

Alle Brown 1991
Tel. (0223) 494-1145
Cel. (0223) 156-200425
(7600) Mar del Plata

Acaña de Figueroa 148 6º C
Tel. (011) 4981-9844
Capital Federal

ZONALES

LO ESPAÑOL EN TANDIL

Se presentaron tres oferentes para la restauración del Teatro Cervantes

El pasado 14 de agosto se abrieron las ofertas para la restauración y puesta en valor del Teatro Cervantes. Se presentaron a la compulsa de precios realizada por el Ministerio de Planificación de la Nación, las empresas Arquimoon S.R.L., Offram S.A. y Coinal S.A.

● **Arquimoon S.R.L.** tiene experiencia en procesos de restauración ya que fue la empresa responsable de ejecutar esa tarea en el Cine-Teatro Gran Splendid de la ciudad de Buenos Aires.

● **Offram S.A.** es la empresa que trabajó en la

última etapa del Centro Cultural Néstor Kirchner, también ejecutó las reformas tecnológicas en el Teatro Broadway de la Capital Federal y el histórico Teatro Neptuno de la ciudad de Villa Carlos Paz.

● **Coinal S.A.** es una empresa que ya está trabajando en Tandil, desarrollando las obras de los "dormis" que se construyeron en la UNICEN. También construyó la biblioteca central en el Campus Universitario de Tandil.

Ahora solo resta que se conozca la empresa ganadora de la compulsa para firmar el contrato con la Asociación Española de Socorros



Mutuos de Tandil y el Ministerio de Planificación de la Nación, para dar inicio a la tan ansiada y esperada restauración del emblemático Teatro Cervantes.

Las obras serán financiadas con recursos del

Estado Nacional y en el acuerdo marco se destaca que el nuevo Teatro Cervantes pasará a formar parte de la red federal de espacios culturales recuperados del programa Igualdad Cultural. ■

Teresa Parodi recorrió el teatro

El 28 de agosto pasado la ministra de Cultura de la Nación, Teresa Parodi, visitó las instalaciones del Teatro Cervantes, acompañada por el concejal y candidato a intendente del FPV Pablo Bossio y el presidente de la Asociación Española de Socorros Mutuos y vicecónsul de España en Tandil, Manuel Martínez, Martínez.

Tras una completa recorrida por sus instalaciones la funcionaria mantuvo una reunión con la prensa. En su transcurso confirmó su apoyo para que Tandil vuelva a contar con esta histórica sala de cultura. Sus declaraciones significan -así lo entienden las autoridades- un importante incentivo y la confirmación de que la restauración del teatro estará muy pronto en marcha. ■



La Sociedad Española y la UNICEN firmaron convenio

El martes 30 de junio la Sociedad Española de Tandil y la UNICEN firmaron un convenio de colaboración.

En el mismo se destaca la puesta en marcha y ejecución del proyecto para la preservación, revalorización y ampliación del patrimonio cultural del Teatro Cervantes. El documento destaca que la Universidad en el marco de la cooperación mutua acordada, colaborará en todo lo que este a su alcance y también brindará asesoramiento en forma gratuita.



De esta manera se siguen sumando valores e instituciones de peso para poder llevar a cabo el proyecto final de la restauración total del Teatro Cervantes. ■

Festejos de San Juan, San Pedro y San Pablo

El domingo 28 de junio la Asociación Mutual Casa de España en Tandil realizó una nueva edición de la tradicional "Quemé de San Juan, San Pedro y San Pablo", que normalmente organiza todos los años para esta fecha.

El evento comenzó a la mañana con variadas actividades y se realizó en la sede de la institución.

Una de las actividades más esperadas fue la

realización de la "gran paella", dirigida y elaborada por el maestro paellero, el vicecónsul de España en Tandil, Manuel Martínez, Martínez. La misma se realizó en una gran carpa montada en el frente de la sede, donde se concentró gran cantidad de gente desde horas tempranas esperando poder adquirir su porción de paella para degustar al mediodía.

A partir de las 15 dieron comienzo los espectáculos en el escenario montado especialmente para este evento. Desfilaron sobre el mismo distintos grupos de baile que deleitaron al público que se dio cita en el lugar.

Algunos de los grupos que estuvieron presentes fueron, el cuerpo de baile de la Peña "El Cielito", cuerpo de danza del Centro Lituano de Tandil, bailaoras de la Casa de España de Ayacu-



cho, aportando también su presencia la Banda Municipal. El cierre estuvo a cargo de una murga que dio color y ritmo a la tarde fría, poniendo todo el calor y acompañando el momento final que es la "quemé" en la cual el encendido estuvo a cargo del presidente de la institución Gabriel Jurado, el intendente municipal Miguel Lunghi y el vicecónsul de España en Tandil Manuel Martínez, Martínez.

Realmente este es uno de los eventos más esperados de la Casa de España, el cual año a año va creciendo y ya se ha establecido como un clásico de la barriada del ferrocarril. Hay que destacar y felicitar a toda la gente que trabaja y colabora en su realización. ■

NACCARELLA y RUIZ
 Venta y Servicio Técnico
 Carlos Naccarella y Adolfo Ruiz
 Único Representante en TANDIL y Zona
HASAR - DIGGI
 Controladores Fiscales
 Balanzas - Reloj Control - Maq. de Oficinas
AV. ESPAÑA 679 - (7000) TANDIL
 Tel./Fax: (0249) 444 1926
 naccarellayruiz@speedy.com.ar

Daniel MENCHON MATERIALES
 Tel.: (0249) 444-4062
 Cel.: (0249) 15 458-3577
 Avda. Balbin 1168 (7000) Tandil


Viceconsulado de España en Tandil
 Av. España 683
 (0249) 4426129


Manuel O. Martínez Martínez
 INMOBILIARIA
37 años de trayectoria
 Escritorio: Av. España 683 - Tandil
 Tel./Fax (0249) 426129 Cel.: (0249) 15550565
 e-mail: martinez_martinez@ciudad.com.ar
 Particular: Pinto 522 3ª A - Tandil Tel.: (0249) 421404

Cassino Electricidad
 Cel.: 0249 154557202

EXPRESO DE LA VEGA
 - Cargas generales - Encomiendas
 - Mudanzas - Redespacho a todo el país - Contrareembolso
 Rauch 113 - Telefax (02293) 447940
 CP 7000 TANDIL
 TAMBIEN EN: Olavarría - Azul y Buenos Aires
 expreso-delavega@coopenet.com.ar


LA PRIMERA DE TANDIL
 SODA Y BIDONES
 BAJO NORMAS IVESS
 Las Heras 1164 Tel.: 0249-425512 7000 Tandil
 laprimeratandil@speedy.com.ar

CORRESPONSAL:
Ricardo Alberto Calvo
 ricardo.a.calvo@gmail.com



Primera correccaminata de la Casa de España

El domingo 28 de junio la Asociación Mutual Casa de España en Tandil realizó su primera correccaminata. La misma se llevó a cabo en horas de la mañana y formó parte de los festejos de la "Quemé de San Juan, San Pedro y San Pablo".

La largada y llegada fue del frente de la institución, participando un gran número de

atletas locales y de la zona.

Los ganadores de esta primera edición fueron: En mujeres la maratonista más ganadora de Tandil, Elisa Cobanea y en caballeros el ganador fue Sergio Hoffmann. Hay que destacar que estuvo muy bien organizada y con un interesante recorrido, contando con el apoyo de la Asociación Tandilense de Atletismo. ■



Almuerzo en la Casa de España

El domingo 6 de junio la Casa de España en Tandil realizó un almuerzo en el salón de fiestas de su sede social. En esta oportunidad el cocinero fue Manuel Martínez, Martínez quien deleitó a los concurrentes con la elaboración de unas exquisitas "lentejas a la española" un plato típico y

especial para esta época del año.

El salón de fiestas fue colmado por un gran número de socios y allegados a la institución y se aprovechó el encuentro para festejar el cumpleaños de los asociados que cumplieron años en el mes de mayo. ■



Festejos por el Día del Amigo

El domingo 19 de julio se realizó un almuerzo en la Casa de España. En la oportunidad fue celebrado el Día del Amigo festejándose además los cumpleaños de los socios nacidos el mes de junio.

En su transcurso se vivieron momentos de

grata camaradería donde no faltaron los brindis, sumándose a la celebración y poniendo su voz para recordar a la madre patria, varios socios fundadores de la institución, quienes cada vez que se les presenta la oportunidad aprovechan a juntarse y deleitar con sus canciones. ■



CENTRO ANDALUZ DE TANDIL

GRUPO I.E. LARGADA

(0249) 4442949

centroandaluztandil@yahoo.com.ar

Jonestur

García Navarro, Ramaglio y Cia. S.A.

San Martín 689

Tel.: 43-1838 / 43-1839

tandil@jonestur.com

7000 Tandil

ESTANCIAS INTEGRADAS

CHACINADOS

Estancias Integradas

El sabor de lo natural

Fábrica y venta

San Lorenzo esq. 25 de mayo, Tandil

Tel.: 0249-4442949

Boyero 1511 local 4 Cariló

Sociedad Española de Socorros Mutuos de Ayacucho

Buenos Aires, Argentina

Fundada en el año 1883

MATERIALES ELECTRICOS - ILUMINACION

matelec

Alem 725 - Tandil Bs. As.

Tel. 0249- 44 44 45 / 0800 66 matelec | 6283532 |

www.matelec.com.ar

Asociación Mutual Casa de España en Tandil

Desarrollo de actividades culturales baile, cocina, teatro, tejido, gimnasia, ajedrez, entre otras.

Reencuentro con viejas tradiciones, que no han perdido actualidad y todo bajo un mismo lema

Casa de España en Tandil
 una mirada diferente

Machado 1255 - 7000 Tandil

tel: 0249 436880 - 0249-4595381

www.casadeespaniatandil.com.ar

AESM

1873

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE SOCORROS MUTUOS

ZONALES

Españoles en Tandil

Desde la corresponsalía de *Prensa Española* en Tandil hemos decidido la iniciación de un nuevo espacio dedicado a los "Españoles que residen en Tandil". Esta primera nota está dedicada al reconocido vecino *Isauro Fernández*, nacido en 1934 en la ciudad de Alcázar de Milmana de la provincia de Orense, ayuntamiento Celanova de Galicia.

Isauro es un luchador de la vida que dejó su tierra natal en 1954 siendo Venezolana su primera escala. Allí se encontró con su padre que estaba trabajando la construcción en ese país desde 1948, y quien le aconsejó a Isauro que fuera a ver a unos amigos que tenían panadería para aprender el oficio que en ese momento era uno de los trabajos con más auge en Venezuela.

Luego de pasar por varias panaderías decidió venir a la Argentina a la casa de unos tíos, la idea era probar suerte un par de meses y ya lleva 50 años en el país.

Ya radicado en Tandil trabajó en el rubro de panadería hasta que pudo montar su propio negocio conformando también su familia que lo acompañó y lo contuvo del desarraigo que significa dejar su tierra y su familia.

En la actualidad Isauro goza de la jubilación y combina su vida con estadías en su casa natal de Galicia y en Tandil donde reside con su esposa, hijo y nietos.

Es uno de los socios fundadores de la Casa de España en Tandil y en la actualidad forma parte de su comisión directiva siendo un trabajador y un luchador de la colectividad, dedicándole gran parte de su tiempo y todo el esfuerzo en ayudar a esta joven institución que alberga a españoles de distintas regiones de España que bregan para seguir manteniendo vivas sus raíces y costumbres. ■



LO ESPAÑOL EN AYACUCHO

Presentación en Tandil de "bailaoras" de la Casa de España

El domingo 28 de junio se presentó en Tandil un grupo de bailaoras de la Casa de España de Ayacucho. Las mismas fueron invitadas especialmente por la Casa de España en Tandil en el marco de los festejos de San Juan, San Pedro y San Pablo.

Como ya es costumbre las bailaoras deleitaron al público con un variado repertorio de danzas

de distintas regiones de España, poniéndole ritmo y calor a la tarde fría de Tandil y arrancando fuertes aplausos de la concurrencia.

Hay que destacar la predisposición y buena onda de la gente de Ayacucho que siempre está presente en todos los acontecimientos de importancia que organiza la Casa de España en Tandil. ■



Feria de Diseños en la Casa de España

El 9 de julio se llevó a cabo una Feria de Diseños en la Casa de España de Ayacucho. La misma fue organizada por la institución y se realizó con diseños nacionales e internacionales de una Casa Sevillana con ropa típica española.

Realmente fue una propuesta muy original la cual estuvo acompañada por un gran número de participantes premiando el esfuerzo de la institución que siempre está trabajando para presentar nuevas propuestas a los asociados y a la comunidad de Ayacucho. ■



Desfile de modas a beneficio

La Casa de España de Ayacucho organizó en su sede social un desfile de modas a beneficio de la promoción 2015 de alumnos de escuelas secundarias de la ciudad.

El mismo se realizó el sábado 4 de julio con un éxito total, en el cual las instalaciones de la Casa de España se vieron desbordadas. Esto marca la importancia y la influencia que tiene esta prestigiosa institución en la comunidad. ■

Nueva sede del Centro Vasco "Euskal Odola"

El Centro Vasco "Euskal Odola" se encuentra en plena construcción de su nueva sede social. La misma está ubicada en la calle Sucre entre Irigoyen y 9 de Julio.

En la nueva construcción se pueden observar altas paredes de piedra que indican que ya estaría próxima la etapa de techado.

La piedra lisa es similar a la del Casino de Tandil, lo que le dará un estilo inusual a la fisonomía de la ciudad. Esta nueva sede será un orgullo para todos los vascos y descendientes nucleados en el "Euskal Odola". ■

Presentación del Coro Rociero

El lunes 15 de junio se desarrolló en el Hogar San Francisco Javier de Ayacucho una charla a cargo de la licenciada en psicología, Ana Paz Fuentes, la misma estuvo referida a la "Vejez y Violencia", tratándose de una disertación muy enriquecedora a cargo de esta prestigiosa profesional.

Seguidamente se presentó el Coro Rociero perteneciente a la Casa de España de Ayacucho, deleitando a los abuelos con sus canciones. ■

Cena y show en el Centro Vasco

El Centro Vasco "Euskal Odola" realizó una cena en su sede social el pasado 27 de junio.

Como ya es característico de estas reuniones, los concurrentes que se dieron cita en gran número, disfrutaron de una noche de camaradería y cordialidad.

Los chef de la institución agasajaron a los asistentes con una muy bien elaborada variedad de exquisitos culinarios.

Luego de la cena llegó el momento más esperado y alegre de la noche con la presentación de la "Cuadrilla Rural", quienes deleitaron al público con un repertorio de distintos ritmos que hicieron bailar a los comensales. ■

GUSTAVO TRAVER
 Motores eléctricos
 Bombas de agua
 Reparaciones
 Service
 Mantenimientos
 Diagonal Garibaldi 5420 - Tel.: 158-811691

Zwager
 Repuestos y accesorios
 originales - Baterías
 Av. Jacinto Peralta Ramos 902
 Tel.: (0223) 481-9626
 Av. Colón 5019
 Tel.: (0223) 474-6893
 7600 Mar del Plata

CENTRO REPUBLICANO ESPAÑOL
 de Mar del Plata
Bastión de la República Española
 Av. Della Paolera (ex 180) 490 y Rúa 2
 centrorepublicanoespanol@gmail.com
 Centro Republicano Español

Electro Stock
 Venta de Materiales de Electricidad y TV Por Mayor y Menor
 La Rioja 2002
 Telefax (0223) 495-0618 / Tel. (023) 495-5497
 7600 Mar del Plata

ZONALES

LO ESPAÑOL EN AYACUCHO

El Círculo de Aragón de Buenos Aires festejó sus 100 años de vida

Los festejos del centenario del Círculo de Aragón de Buenos Aires dieron inicio el sábado 1º de agosto con una "Gala de Jota Aragonesa", con la participación de numerosos artistas joteritos invitados es-

pecialmente para este evento.

El domingo 2 de agosto se llevó a cabo el "Gran Banquete" con la participación de un gran número de socios y allegados a la institución. Participaron también

autoridades y funcionarios de la Embajada y representantes de centros aragoneses de distintos puntos del país, quienes adhirieron con su participación a los festejos de esta prestigiosa y centenaria institución. ■



Clases de jota aragonesa

El Círculo de Aragón de Buenos Aires convocó a las personas que deseen aprender a bailar la jota aragonesa y sumarse a su grupo folklórico tradicional.

Las clases se dictan los sábados a las 16 y se llevan a cabo en su sede social. ■



Encuentro coral

Continuando con los festejos de su centenario el Círculo de Aragón realizó un gran encuentro coral.

El mismo se llevó a cabo en su sede social el domingo 23 de agosto y participaron del mismo: Coro de niños del taller de Coro PM, Coro del Centro Riojano Español, Coro Kennedy, Coro Taiel y Grupo Coral del Círculo de Aragón.

Fue un acontecimiento muy bien organizado acompañado por una gran concurrencia. ■

Nuevo logotipo por el centenario

La comisión directiva del Círculo de Aragón hizo público el nuevo logotipo por el centenario de la institución. El ganador del concurso del mismo fue Agustín Nicolás Franco Caporaletti, presentando su trabajo Logotipo "Arcos", recibiendo como premio un diploma con mención honori-



fica y la suma de mil pesos. La elección no resultó para nada sencilla, luego de analizar y clasificar todos los diseños presentados. ■

El Centro Asturiano de Necochea celebró sus 52 años de fundación

La celebración tuvo lugar el 10 de junio en su sede social y como ya es tradición para estas celebraciones fue servida una fabada reuniendo asturianos y descendientes oportunidad en que se rin-

dió homenaje a los padres y abuelos de la colectividad que supieron mantener vivo el amor a la madre tierra, sus costumbres e historia.

Luego de realizado este evento la comi-

sión directiva se abocó a la organización de lo que será "La semana de Asturias" a celebrarse en el mes de setiembre.

En la institución se organizaron talleres abiertos a la comunidad para aprender

gaita, tambor y canto, además de proyectarse películas. Asimismo se efectuó una visita protocolar al intendente municipal y se depositaron ofrendas florales frente al monumento de Mariano Necochea. ■

Se realizó la muestra fotográfica "Los barcos de la emigración y sus protagonistas"

El pasado 13 de junio se realizó en la sede de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de Necochea, la muestra "Los barcos de

la emigración y sus protagonistas. La misma fue presentada por la Federación Regional de Sociedades Españolas, con la colaboración del Instituto Argentino de Cultura Hispánica, ambos con sede en la ciudad de Bahía Blanca y la organización de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de Necochea y el Viceconsulado Honorario de España en Necochea.

Estuvieron presentes para acompañar la

presentación, el presidente de la Sociedad Española de Necochea, Rafael Izquierdo; el vicepresidente de la Federación Miguel Herrero Domínguez; el tesorero Alberto Pérez Alvaro y el prosecretario y coordinador de la muestra Mario Alvarez.

Visitó la muestra gran cantidad de público quienes observaron y fotografiaron los 47 vinilos y 141 fotos de barcos que trasladaron inmigrantes españoles desde Europa

hacia América. Fue una gran propuesta presentada en la Sociedad Española de Necochea. ■

La Sociedad Española realizó un taller de seguridad siniestral y primeros auxilios

La Sociedad Española de Socorros Mutuos de Necochea y la Dirección de Defensa Civil de la Municipalidad, realizaron el 18 de julio pasado un taller gratuito de Seguridad Siniestral y Primeros Auxilios.

El mismo se llevó a cabo en la sede social de la Sociedad Española y fue destinado a socios y público en general, que se dieron cita en un buen número recibiendo al final un certificado de asistencia. ■

Se realizará en Coronel Dorrego el "Primer Congreso de Jóvenes Dirigentes de Asociaciones Españolas"

La Comisión Directiva de la Asociación Española de Socorros Mutuos de Coronel Dorrego se encuentra organizando lo que será el **Primer Congreso de Jóvenes Dirigentes de Asociaciones Españolas** a realizarse en la ciudad de Coronel Dorrego del 6 al 8 de noviembre próximo.

El mismo está dirigido a personas entre 18 y 50 años que estén interesados en compartir experiencias y adquirir nuevos conocimientos que puedan llevar adelante en sus instituciones.

Se ha convocado a especialistas y profesionales que ahondarán temáticas para fortalecer las instituciones y el liderazgo a una acción pública innovadora, responsable y ética.

Informan los organizadores que la inscripción está abierta y su participación no tiene costo. Está habilitada en el blog: <http://espiritujoven2015.wix.com/espiritujoven2015> o al mail espiritujoven2015@gmail.com. Pueden visitar en Facebook: <http://facebook.com/espiritujoven2015>. ■

Neuquén: Avanza la obra del complejo cultural de la Asociación Española

A muy buen ritmo avanza la obra del complejo cultural que construye la Asociación Española de Socorros Mutuos de Neuquén.

La obra, está siendo levantada en un predio ubicado en la zona alta de la ciudad de Neuquén, sobre las calles Colonia Alemana y Colonia Española en el Barrio Santa Genoveva. La entidad, sigue forjando el crecimiento de la ciudad y aportando a la cultura que los antecesores les han legado. ■

BESSONE ESTUDIO INMOBILIARIO CAMPOS Y HOTELES
CAMPOS & HOTELES
Arrendamiento, asesoramiento Venta y Alquileres en MDP y zona

40 Años de experiencia inmobiliaria

25 de Mayo 3765 - Tel/Fax (0223) 4756694 y rotativas.
estudiobessone@speedy.com.ar

Mar del Plata

SR. PROPIETARIO, NECESITO URGENTE MEDIDAS CONCRETAS DE COMPRA Casas - PH - Chalets Departamentos - Lotes



Estudio Jurídico

Dra. Nancy Micaela Bessone
Dr. Adrián Sanguinetti
Tel.: 475-6827

La paella más grande del mundo con 110.000 raciones se realizó en Madrid y posee el récord Guinness



En el año 2001 la familia Galbis realizó en el madrileño barrio de Moratalaz la paella más grande del mundo que se conoce hasta la fecha. Con ella se pudo dar una ración a cada uno de los 110.000 vecinos del barrio y seguir hasta el día de hoy con el premio Guinness. El anterior récord lo ostentaba Manuel Velarte en Valencia en 1992, concretamente el 8 de marzo,

en plenas fallas.

La autoría del todavía record recae sobre la desaparecida empresa Galbis, que quebró el 31 de diciembre de 2013 y que fue la primera empresa de paellas gigantes que se creó en el mundo.

Las dimensiones de aquella paella eran descomunales y se realizó en la explanada donde

hoy se encuentra una estación de autobuses y un supermercado.

La paella medía 21,5 metros de diámetro. Curiosamente se tuvo que trasladar por piezas y soldar in situ (con una grúa). La superficie de la paella, antes de cocinar, se debió pulir hasta cuatro veces para eliminar el óxido y los restos de soldadura, con lo que tardaron horas antes de poder iniciar la paella.

Más tarde, una vez limpia, se esparcieron nada más y nada menos que 1100 litros de aceite de oliva.

LOS INGREDIENTES FUERON:

6000 kg. de arroz; 5.000 kg. de verduras; 12.500 kg. de carne: pollo, conejo y pato; 1.100 litros de aceite; 235 kg. de sal; 28 kg. de especias; 1 kg. de azafrán en flor y 15.000 litros de agua.

Para el fuego de la paella se utilizaron 30.000 kg. de leña y para poder remover los ingredientes se utilizó una pasarela que se puso en el centro de la paella, cosa que facilitó a que los 80 cocineros pudieran remover los ingredientes con enormes palas. Se empezó a elaborar sobre las 9 de la mañana y a las 13 horas ya se habían servido las primeras raciones. El resultado fue excelente. ■

Se elevan a doce las víctimas mortales de este año en encierros

Desde el 2000 han fallecido en estas fiestas populares 74 personas, siendo este año el más luctuoso del siglo XXI.

La muerte de un hombre el pasado 30 de agosto en los encierros del municipio segoviano de Cuéllar elevó hasta doce el número de fallecidos este año en estos festejos en España, el año con más víctimas mortales de los últimos quince.

Desde el 2000, 74 personas han muerto en encierros y festejos taurinos. De ellos, 71 eran hombres y tres mujeres. Después del 2015, los años más trágicos han sido el 2009, con diez personas fallecidas, y el 2012, con ocho.

Los encierros de Cuéllar, ciudad de cerca de 10.000 habitantes a 54 kilómetros al sur de Valladolid, son de los más antiguos de España. Su existencia se remonta al siglo XIII, y las fiestas locales, declaradas de interés turístico nacional, atraen a decenas de miles de espectadores cada año.

El alcalde de la villa, Jesús García, recordó que "hacía muchísimos años" que no había que lamentar una muerte en los encierros, aunque sí que se han registrado en los últimos años heridos de gravedad.

Aunque el regidor no quiso polemizar dadas las características del momento, subrayó que tanto carteles como los servicios de Protección Civil advierten por megafonía que está prohibido permanecer en la zona donde se registró el suceso al no existir un vallado adecuado.

A pesar de la tragedia, los festejos del municipio segoviano siguieron su curso ya que estaban prevista la celebración de otros cuatro encierros. ■

El turismo gay aporta a España 6.100 millones de euros al año

El turismo gay inyecta anualmente 6.800 millones de dólares a la economía española, el equivalente a un 0,48 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB). Un informe de la consultoría LGTB Capital concluye que los viajeros de la comunidad homosexual gastan de media un 30 por ciento más que el resto.

En la clasificación mundial, España supera a Francia en el volumen de ingresos que saca del segmento gay y lésbico. Se-

gún la investigación, el estado galo sólo recoge 6.600 millones de dólares al año de este mercado.

Estados Unidos sigue capitalizando mejor que nadie el turismo gay. El destino notifica ingresos de 21.500 millones de dólares de la industria turística orientada al segmento LGBT. La comunidad gay a nivel mundial iguala en población a Estados Unidos, y el PIB gay es equivalente a la riqueza nacional de Alemania. ■

Los españoles aún conservan 1.657 millones de euros en pesetas

Según datos aportados por el Banco de España, los españoles aun conservaban en su poder un total de 1.657 millones de euros en pesetas sin canjear a julio de este año, el equivalente a 275.701,60 millones de pesetas. Según el informe en 2014 se canjearon 11 millones de euros, 1.830 millones de pesetas.

El Gobierno español fijó en tres meses el periodo de convivencia para ambas monedas, desde el 1 de enero de 2002, cuando comenzó a circular el euro en el bolsillo de los españoles, hasta el 31 de marzo del mismo año, y, desde

entonces y hasta el siguiente 30 de junio, estableció un periodo de canje de las monedas y de los billetes en pesetas en las oficinas bancarias. A partir del 1 de julio de ese año, los españoles tienen que acudir al Banco de España si aún conservan la antigua divisa nacional.

El Banco de España dejará de cambiar pesetas a euros de forma definitiva el 31 de diciembre de 2020, por lo que los españoles aún tienen casi seis años para retornar los 275.701,60 millones de la antigua moneda nacional. ■

El primer museo submarino de Europa será construido en la isla de Lanzarote

La isla de Lanzarote en el archipiélago canario albergará el primer museo submarino de Europa después de que los miembros del Consejo de Administración de los Centros de Arte, Cultura y Turismo del Cabildo, entidad impulsora del proyecto, aprobaran la financiación del "Museo Atlántico Lanzarote: Biosfera, Arte y

Naturaleza".

Se trata de una obra del ecoescultor británico Jason De Caires Taylor, autor también del Parque Subacuático de Esculturas de la isla caribeña de Granada y del Museo Subacuático de Arte (MUSA) de Isla Mujeres, en Cancún, México.

El Museo Atlántico Lanzarote, que contará con un presupuesto de 700.000 euros y cuya inauguración aún está por determinar, estará ubicado en el litoral suroeste de la isla, en un espacio del fondo marino cercano a Las Coloradas, dentro del municipio de Yaiza.

Las esculturas están construidas con cemen-

to de alta calidad marina, garantizado para sobrevivir en el medio marino durante 300 años. Además, De Caires Taylor emplea materiales que no provocan afección ni al fondo marino, ni a la flora y la fauna del medio circundante, ni emplea metales ni materiales corrosivos no sostenibles. ■

Centro de Castilla y León

Hipólito Yrigoyen 2067 - Tel.: 493 9217
centrodecastillayleon@gmail.com

Catalunya
en Mar del Plata

Casal Català

Mar del Plata

Rivadavia 4146
476-2862
casalcatalamardelplata@hotmail.com

CENTRO ANDALUZ DE MAR DEL PLATA

Bestoso y El Cano
(7600) Mar del Plata - Argentina
Tel_ 54-223-481-6338
Fax: 54-223-494-5440
centroandaluzmdp@uolsinectis.com.ar

UNION ARAGONESA

FUNDADA EL 13 DE OCTUBRE DE 1941
MAR DEL PLATA

Casa de Aragón en Mar del Plata

H. Yrigoyen 3077
Tel: 494-3553 / 495-9674 / 474-7561
unionaragonesamardelplata@hotmail.com

Origen de los vascos, un reciente estudio resuelve el misterio de una de las poblaciones más enigmáticas de Europa

Por décadas el origen de los vascos ha intrigado a los antropólogos; ahora, un nuevo estudio muestra que no son tan antiguos como se pensaba.

El análisis genético de antiguos restos fósiles encontrados en los yacimientos de Atapuerca, en el norte de España, parece haber resuelto el misterio sobre el origen de una de las poblaciones más enigmáticas de Europa: los vascos.

CARACTERÍSTICAS GENÉTICAS DIFERENTES A LA DE SUS VECINOS

Las características genéticas de este grupo humano del norte de España y el sur de Francia así como su lenguaje único, han tenido intrigados a los antropólogos durante décadas.

Una de las teorías prevaletantes es que provenían de un grupo de antiguos cazadores que no se había cruzado con otras poblaciones. Es decir, que estaban ligados genéticamente a poblaciones preagrícolas.

Pero ahora, un estudio publicado en la revista PNAS (Proceedings of the National Academy of Sciences), afirma que descienden de los primeros agricultores que se vincularon con cazadores locales. Y que fue más tarde que quedaron aislados durante miles de años. Esto significa que el origen de los vascos es más reciente de lo que se pensaba: se remonta a 5.000 años.

DESCENDIENTES DE AGRICULTORES

Los vascos tienen un idioma único, el euskera, que no está relacionado con ninguna otra lengua europea, o de hecho, del mundo. Además, los vascos, habitantes de una región montañosa de la Europa Atlántica, tienen un patrón genético diferente al de sus vecinos en Francia y España. Por esta razón, resultaba lógico creer que eran representantes de un grupo humano más antiguo.

Mattias Jakobsson, investigador de la Universidad Uppsala, en Suecia, analizó los geno-

mas de ocho agricultores de El Portalón (Atapuerca) que vivieron entre hace 3.500 y 5.000 años, después de la transición hacia la agricultura en el suroeste de Europa. Los resultados de su investigación demostraron que los agricultores ibéricos primitivos son los ancestros más cercanos de los vascos actuales.

Comparaciones con otras antiguas poblaciones de agricultores europeos muestran que la agricultura llegó a la Península Ibérica de la mano de los mismos grupos migratorios que la introdujeron en el norte y centro del continente europeo.

Estos pioneros se expandieron desde el Cercano Oriente por toda Europa hace unos 7.000 años, en el período conocido como Neolítico.

Una vez que estos agricultores se establecieron, se mezclaron con los cazadores-recolectores locales, descendientes de las poblaciones que habitaron Europa durante la última Edad de Hielo.

DIFERENCIAS

El nuevo estudio también explica algunas de las diferencias entre los vascos y sus vecinos en Francia y España.

Después de que las poblaciones de cazadores-recolectores se mezclaron con los agricultores, los ancestros de los vascos quedaron aislados de los grupos humanos que los rodeaban por una serie de factores vinculados a la geografía y cultura. "Es difícil especular, pero hemos trabajado con historiadores vascos y resulta evidente por los registros históricos que esta zona fue muy difícil de conquistar", le dice Jakobsson a la BBC.

Los investigadores analizaron el ADN de ocho individuos hallados en El Portalón, en los yacimientos de Atapuerca. Esto quiere decir que la región vasca no se vio afectada por



las subsecuentes migraciones que moldearon los patrones genéticos en el resto de Europa.

Uno de estos movimientos migratorios ocurrió en la Edad de Bronce, cuando poblaciones de la periferia este del continente se trasladaron en masa hacia el oeste. Se cree que esta migración esparció las lenguas indoeuropeas en Europa, sobre todo en el centro y en el norte y un poco menos en el sur. Mientras que los genomas de los franceses y españoles presentan evidencia de esta contribución genética del este, los vascos no.

La otra migración que contribuyó a aumentar las diferencias fue la del ejército musulmán en el año 711 D. C., que cruzó desde África del Norte a la Península Ibérica dando inicio a una ocupación que se extendió por más de 700 años.

Si bien es posible detectar ciertos rasgos genéticos de ancestros norafricanos y subsaharianos en los españoles, estas características están ausentes en los vascos. ■

Apellidos más frecuentes en España

García es el apellido de casi un millón y medio de españoles, según datos del Instituto Nacional de Estadística correspondientes al año 2013.

El segundo apellido más habitual en España es **González** (931.906 personas), seguido a muy poca distancia por **Rodríguez** (929.877) y **Fernández** (924.010). La quinta posición es para los **López**, con 876.144 casos.

Este es el listado de los apellidos más frecuentes en España:

TASA POR 1000 HABITANTES

- GARCIA - 31,4
- GONZALEZ - 19,8
- RODRIGUEZ - 19,7
- FERNANDEZ - 19,6
- LOPEZ - 18,6
- MARTINEZ - 17,8
- SANCHEZ - 17,4
- PEREZ - 16,3
- GOMEZ - 10,5
- MARTIN - 10,6
- JIMENEZ - 8,3
- RUIZ - 7,8
- HERNANDEZ - 7,6
- DIAZ - 7,2
- MORENO - 6,8
- ALVAREZ - 6
- MUNOZ - 6
- ROMERO - 4,7
- ALONSO - 4,2
- GUTIERREZ - 4,1
- NAVARRO - 3,8
- TORRES - 3,6

La razón de la festividad de Santiago Apóstol

Cada 25 de julio se celebra en Santiago de Compostela, la festividad de Santiago Apóstol, patrón de España y de Galicia, siendo también fiesta oficial en muchas comunidades españolas y otros lugares del mundo.

La tradición habla de una estancia en España de Santiago de Zebedeo, llamado el Mayor, uno de los doce apóstoles de Jesucristo, para evangelizar la región del imperio Romano. Dice la tradición, que el Santo llegó a la Bética romana y caminó hasta llegar a Iria-Flavia, en Galicia.

También señala la tradición que su cuerpo fue transportado a la ciudad de Santiago de Compostela, después de volver a Jerusalén y ser decapitado.

Bajo el reinado de Felipe IV, el papa Urbano VIII dictaminó en 1630 que el Apóstol Santiago, el Mayor, fuera considerado solo y único Patrón de la Nación Española

Santiago de Compostela se convirtió así en lugar de veneración para la cristiandad y meta de numerosos peregrinajes desde numerosos lugares del mundo.

De hecho, cada 25 de julio, el catolicismo subraya el valor que tiene en el camino de la Fe la representación iconográfica del apóstol con el bastón de peregrino en la mano.

Los gallegos, en honor al Santo, cada mes de julio, del día 15 al 31, celebran la Fiesta del Apóstol, donde destaca el espectáculo de fuegos artificiales del día 24 en la plaza del Obradoiro, Día de Galicia.

El día 25 se celebra también la Santa Misa en la Catedral de Santiago con la tradicional ofrenda al Apóstol de un miembro o delegado de la Casa Real.

Además, cuando el 25 coincide en domingo, se celebra el Año Santo Compostelano. ■



Para publicidad en
PRENSA ESPAÑOLA
Comunicarse al:
0223 494 2129

jarre que va!
Voz española en la radio de la gente.
Domingos de 11 a 12.
Conduce: **Oscar Caballero**

LU9
RADIO LUISIANA
www.luisianaradio.com.ar

COLECTIVIDADES

Una multitud acompañó la segunda edición del 'Buenos Aires celebra Galicia 2015'

Aquí esta Galicia porque aquí están los gallegos, llueva o no llueva. Gracias por estar hoy en esta celebración todos juntos", destacó el vicepresidente del Gobierno gallego, Alfonso Rueda Valenzuela, desde el escenario mayor del 'Buenos Aires celebra Galicia 2015' ante una multitud de participantes y visitantes que se reunieron en la Avenida de Mayo para disfrutar de este festival que conjugó cultura, tradición y fiesta.

El mandatario gallego, el secretario xeral de Emigración, Antonio Rodríguez Miranda; el embajador de España, Estanislao de Grandes; el cónsul general de España en Buenos Aires, Rafael Tormo; el consejero de Empleo y Seguridad Social, Santiago Camba; el subsecretario de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural en el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Claudio Avruj; el director general de Colectividades, Julio Crocci; el delegado del Gobierno gallego en Argentina y Uruguay, Alejandro López Do-

barro; y el canónigo de la Catedral de Santiago, Daniel Lorenzo Santos, entregaron las medallas y las 'Compostelas' a los participantes en el programa 'Conecta Galicia 2015', que promueve la Xunta de Galicia con el objetivo de cultivar los lazos de los jóvenes descendientes de gallegos residentes en el exterior con la península, tal como lo señala en "Crónicas de la Emigración" la colega Mariana Ruiz.

Promediando la tarde, unos 500 bailarines, gallegos y gallegas de Argentina, Brasil y Venezuela, intentaron batir el récord Guinness bailando la Muñeira más larga del mundo, acompañados, desde el escenario, por más de un centenar de músicos que tocaron para ellos. Ahora hay que esperar al veredicto de las autoridades del récord Guinness que estuvieron presentes.

A ambos lados de la avenida, una marea de gente se agolpaba para verlos, dejando a la vista que "la hermandad (entre España y Argentina) es intensa", valoró el embajador de España en



Argentina, Estanislao de Grandes Pascual, quien asistió a la celebración junto a su esposa.

A lo largo de toda la jornada tuvo lugar la segunda edición del 'Buenos Aires celebra Galicia 2015', que este año estuvo dedicado a recrear el carnaval gallego (o entroido), una tradición ancestral galaica que todavía hoy se mantiene viva.

Los festejos comenzaron pasado el mediodía con una misa en la Catedral de Buenos Aires en la que participó un coro integrado por coreutas de numerosas asociaciones gallegas de Argentina, dirigido por el maestro Ademar Álvarez, y

más de un centenar de músicos, bajo la batuta del maestro Daniel Pazos.

Luego del oficio religioso, se inauguraron más de un centenar de puestos culturales y gastronómicos que a lo largo de la jornada ofrecieron platos típicos gallegos y españoles y puestos que difundieron diversos aspectos culturales de Galicia.

El punto culminante de esta fiesta tuvo lugar con el 'Entierro de la Sardina' y los funerales del 'Loro Rabachol', tras el desfile de los 'Generales del Ulla', 'Peliqueiros' y 'Cigarróns'. ■

Está abierta la convocatoria del concurso de pintura "Castilla y León Pinta; raíces, arte e identidad"

La Federación de Sociedades Castellanas y Leonesas de Argentina ha lanzado la tercera edición del concurso de pintura 'Castilla y León Pinta; raíces, arte e identidad'.

Pueden participar en forma gratuita artistas argentinos o extranjeros con residencia permanente en el país, mayores de 18 años. Quedan excluidas aquellas personas vinculadas familiarmente con los integrantes del jurado y/o que posean relación comercial y/o profesional con los mismos.

La temática de las obras es de libre elección y la técnica a utilizar debe ser óleo o acrílico.

Solamente podrá presentarse una sola obra por participante y deberán ser inéditas, entendiéndose como tal aquellas obras que no han participado en otros certámenes o salones ni han sido expuestas previamente.

El jurado estará formado por personas de reconocido prestigio en el ambiente artístico. Su composición se dará a conocer a través de la página web de la Federación. Sus deliberaciones

serán secretas y solo podrán asistir personas autorizadas por los organizadores, para garantizar todo esto se elaborará un acta.

Los premios: Primer premio, \$5.000; segundo premio, \$3.000; tercer premio, estadía (1) de fin de semana en Hotel en Mar del Plata; cuarto premio, estadía (1) de fin de semana en Hotel en Mar del Plata; cinco menciones especiales.

RECEPCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN

Las obras serán recibidas desde el 26/10 hasta el 6/11 en Av. Rivadavia 5764, PB, CP: 1406 GLN, de lunes a viernes de 10,30 hs a 16 hs, (tel. 011-4431-4121). En caso de envío por correo, se tomará como fecha tope la indicada en el documento postal que certifica la recepción del envío, que no podrá ser posterior al 4/11.

La recepción se podrá realizar personalmente, o por carta a Av. Rivadavia 5764, PB, CP: 1406 GLN, de lunes a viernes de 10,30 hs a 16 hs, UNICA DIRECCION. ■

El Centro Gallego organizó un curso de cocina gallega y una 'xuntanza' de percusión

Dentro de los planes de ayuda promovidos por la Secretaría Xeral de Emigración de la Xunta de Galicia, el Centro Gallego de Mar del Plata contó en el mes de septiembre con el 'obradoiro' de cocina gallega dictado por el profesor Manuel Patiño Carou, que demostró sus conocimientos ante un alumnado de más de 30 socios de la institución. Los alumnos prepararon sus propios platos de tortillas, churros, natillas y especialmente con frutos de mar, finalizando las clases en una romería programada en la institución con la preparación y degustación de bocadillos de bacalao frito.

Finalizando el mes se realizó el segundo encuentro de percusión de música gallega completando las enseñanzas recibidas el año anterior con el mismo plan de ayuda. Los instructores encargados de desarrollar el encuentro fueron, en canto y pandereta, Nadia

Gabriel Palermo; en gaita y percusión, Walter Andrés Almirón García (quien estuvo a cargo de la dirección el año anterior); y el discípulo de Efraín Díaz (primer zanfonia en Latinoamérica) Martín Corripio.

La parte teórica sobre la historia de variados instrumentos estuvo complementada con la melodía de la zanfoña con sus múltiples ritmos musicales característicos de varios países.

Se dio por finalizado el encuentro en el campo deportivo y recreativo del Centro Gallego, con un asado criollo organizado por la subcomisión de fiestas.

Señala el colega Alfonso Tobio en la crónica que transcribimos, que la numerosa concurrencia pudo disfrutar de la música de gaitas, instrumentos de percusión, cantareiras con sus panderetas y el mágico sonido de la zanfoña. ■

Se realizó en Salta la XLV Reunión de Institutos de Cultura Hispánica

"Fuentes de la Cultura Hispánica: resguardo de sus elementos en el mundo de hoy" fue el tema central del XLV Congreso de Institutos de Cultura Hispánica, realizado en la ciudad de

Salta el pasado mes de agosto.

Participaron del mismo los institutos de Cultura Hispánica de San Rafael (Mendoza), Salta, Córdoba, Tucumán, Bahía Blanca, Catamarca,

Chubut, Santa Fe y Paraná.

En la reunión de presidentes, quedó conformada la Confederación de ICH, reemplazando al Secretariado de Institutos que existía hasta el

momento. También en dicha reunión se resolvió que el Instituto de Córdoba ejercerá la presidencia de la Confederación por dos años y que el XLVI Congreso, en 2016, se realizará en Bahía Blanca.

El encuentro fue declarado de interés turístico y cultural por la Secretaría de Turismo y Cultura de la Provincia y de interés turístico por la Secretaría de Turismo de la Municipalidad. Contó con el apoyo de la vicecónsul de España en Salta, Paula Martínez Sanin; de la Comisión Directiva de la Sociedad Española de S.S.M.M. de la Municipalidad de Salta; de la Secretaría de Turismo y Cultura; y del Museo Histórico del Norte.

En el transcurso del Congreso se escucharon las siguientes conferencias: 'Valores de la cultura hispánica y su vigencia en el Siglo XXI', del profesor Ignacio Tejerina Carreras (Córdoba); 'Asturias, origen del reino hispánico', del profesor Ercilia Navamuel (Salta); 'Plurimonarquía, juntismo y federalismo: el autonomismo como elemento constitutivo de la Argentina', del profesor Rodrigo A. Álvarez (San Rafael); 'La independencia y el salto al vacío de nuestra identidad', de Patricio Lons (Buenos Aires). Breve presentación del libro 'Santa. Teresa de Jesús y su familia' de Fernando Cornei a cargo de Justino Terán (Tucumán). ■

Unión Regional Valenciana

Sede Social
Alberti 3354

www.unionregionalvalenciana.blogspot.com
urvmardelplata@yahoo.com.ar

Centro de la Comunidad de Madrid

M + M

Mar del Plata - Argentina

PINTURERIAS

LA SALLE

Av. Colón 6001 esq. Juncaí Tel.: 477-5088
Av. Luro 5881 esq. Malvinas Tel.: 477-2471
Gascón 1801 esq. Lamadrid Tel.: 494-2756
MAR DEL PLATA

Gastronomía

Cocina de Andalucía

La cocina de Andalucía tiene dos vertientes: la de interior (rural en su esencia) y la costera. Su fuerte carácter llegó a influir sobre la cocina francesa en dos épocas distintas: durante la primera invasión napoleónica de la Península, y cuando Eugenia de Montijo se instaló en el trono imperial francés. Algunos de estos platos se denominan hoy en día en Francia «a l'espagnole» ("a la española"). De todas las cocinas regionales españolas es (junto con la del Bajo Aragón) la que mayor cantidad de aceite de oliva emplea en sus preparaciones. De todos los platos de la cocina andaluza, el que le ha dado mayor fama internacional es el gazpacho, (cuya elaboración ya fue publicada en anteriores ediciones de este medio) Esta especialidad

tiene como compañeras al ajo blanco malagueño, la pipirrana jiennense, el salmorejo cordobés y otras tantas sopas frías andaluzas: la alboronía, el gurumelo (setas), la poleá, el zoque, el gazpacho de jeringuilla, etcétera. Son frecuentes los aperitivos elaborados con olivas, como las aceitunas aliñás. Entre las preparaciones con carnes destacan el flamenquín cordobés, la pringá, el rabo de toro y el menudo gitano (también llamado callos a la andaluza). Entre las sopas cabe destacar la sopa de gato gaditana (elaborada con pan), el caldillo de perro (sopa de pescado con zumo de naranjas agrias), las migas canas, etcétera. También existe un cocido andaluz, además de la popular olla de trigo almeriense. Con la denominación «a

la andaluza» se encuentran numerosos platos, y tras esta denominación están los tomates y los pimientos. Entre los platos de pescado se encuentran el pescaíto frito, las pavías de bacalao (populares también en Madrid) y las parpandúas (tortillitas de bacalao). Entre las costumbres culinarias se encuentra el típico desayuno andaluz, que tradicionalmente se consideraba propio de jornaleros y que hoy en día se extiende por toda España.

Entre la chacinería se encuentran el jamón serrano y el de Jabugo. Las bebidas típicas de la zona son los anises de Ojén, de Rute y de Cazalla, y los vinos generosos (de Málaga, de Jerez, fino, oloroso, Pedro Ximénez, manzanilla, Montilla, etcétera), así como el destilado del jerez. ■



Potaje de Garbanzos con Tomillo de Arcos de la Frontera

● INGREDIENTES

500 gr. de Garbanzos
200 gr. de Cebolla
200 gr. de Zanahoria
200 gr. de Patatas
Dos Tomates maduros de gran tamaño
Un ramillete de Perejil
Un ramillete de Tomillo fresco
Cuatro o cinco dientes de Ajos
Dos hojas de Laurel
Sal
Pimienta Negra
Pimentón molido (Opcional)
Azafrán (Opcional)

● ELABORACIÓN

Comenzaríamos por seleccionar unos Garbanzos lechosos de categoría extra, ya que al ser el ingrediente principal deberíamos ser lo más exigente posible con el producto.

Pelamos la cebolla y la zanahoria rallándolas a continuación.

Pelamos los tomates, escaldándolos en agua caliente anteriormente para poder retirar la piel fácilmente. Seguidamente los rallamos o picamos.

Ponemos a hervir los garbanzos con agua, añadiéndole una pastilla de caldo de ave.

En una sartén aparte sofreímos en aceite de oliva el ajo picado, la cebolla, la zanahoria y el tomate rallado.

Una vez que comiencen los garbanzos a hervir y con cuidado de no romper el hervor le añadimos poco a poco el sofrito.

Le añadimos las patatas troceadas, preferiblemente partidas o desgarradas en vez de cortadas finamente a cuchillo, con objeto de que liguen en el caldo; el laurel y azafrán.

Dejamos que enternezcan los garbanzos unas dos horas. (En olla exprés unos cuarenta minutos aproximadamente) y finalmente nos aseguramos que los garbanzos se encuentren tiernos.

Hacemos un majao con los ajos, el perejil y la pizca de pimentón. Se lo añadimos al potaje una vez ya tiernos los garbanzos junto a las hojas de tomillo, que habremos sacado del ramillete fresco y le damos unos diez minutos más de cocción. Punto de sal y pimienta. ■



Andalucía. Arcos de la Frontera.



EL DESEO S.A.

EXPLOTACION AGRICOLA GANADERA

Bolívar 263 (7603) Cte. N. Otamendi
Tel.: 0054/2291 48-0185 48-0101 Fax: 48-0472
E-mail: eldeseosa@ecolan.com

HOSTAL

La Caleta

Ruta 11 km 488
Partido de Mar Chiquita

Consultas y Reservas
(223) 154 564 767 - 155 291 694
lacaletahostal@hotmail.com
FB: Hostal La Caleta



Manolo

Centro:

Rivadavia 2371
y Santa Fe

Costa:

Boulevard Marítimo
esq. Castelli

Alem:

Alem y Almafuerde

PEDIDOS A DOMICILIO

0 800 333 0206

PASAJES AEREOS A ESPAÑA

- Precios Promocionales
- Salidas Semanales
- Cupos Limitados



oti
internacional
Operadores Turísticos
EVT LEG. 2756

San Luis 1630
Tel: 494•5414
Fax: 493•8407
mail: info@otiviajes.com

Al Cierre de esta edición

La Unión Aragonesa festejó con la "Semana Aragonesa" sus 69 años de actividad

Con los actos realizados en la tradicional Semana Aragonesa, la Unión Aragonesa, Casa de Aragón en Mar del Plata, celebró el 69º aniversario de su fundación. El pasado 26 de setiembre y dando inicio a los mismos tuvo lugar en su sede social una cena donde, además de agradecer la labor del periodismo y su estrecha relación con la institución, la presidenta de la entidad, Alicia Castán Diagó, dio a conocer el cronograma de actos.

Te de la fraternidad

Continuando con los actos programados, el 3 de octubre se realizó el tradicional "Te de la fraternidad". En el inicio del encuentro, la titular de la Unión Aragonesa, Alicia Castán, luego de agradecer la presencia de las presidentes y señoras de presidentes de las instituciones españolas de la ciudad, reseñó la continuación de la programación de la Semana Aragonesa, a la vez que invitó a participar de la Misa Baturra que tuvo lugar al día siguiente en la capilla de la Virgen del Pilar de Sierra de los Padres. Las asistentes a la reunión, además de degustar ricas especialidades gastronómicas en un clima de camaradería, pudieron disfrutar del conjunto infantil de bailes regionales bajo la dirección de la profesora Mariela Deanes, con el agregado del recitado de poemas a cargo de "Lolita" Aguilera, Norma Valls y la actriz Elsa Alegre, con el acompañamiento al piano de María del Carmen Principi, y la actuación de la multifacética Mariela Deanes, ascendente cantante relacionada desde su infancia con la institución anfitriona. ■

Misa Baturra

El domingo 4 de octubre, respondiendo a lo previsto en el cronograma de actos, las autoridades de la Unión Aragonesa, junto a socios y simpatizantes, participaron de la procesión y posterior misa en la Capilla de la Virgen del Pilar en la Sierra de los Padres, oficiada en memoria de los socios fallecidos y en honor de la Virgen del Pilar "Patrona de Aragón y de la Hispanidad". Como en años anteriores, el oficio religioso fue celebrado por el

párroco, presbítero Enrique Luis Pio, dado inicio al mismo con ofrendas florales a la imagen de "La Pilarica", tras lo cual se desarrolló la "Misa Baturra" con la participación de la Rondalla "Aires de Aragón", finalizando con la actuación del conjunto de baile de la institución. El encuentro tuvo su epílogo con una comida de camaradería a la canasta, en cuyo transcurso el párroco, padre Pio, departió con los asistentes. ■



Banquete del aniversario

Epilogando los festejos de los 69 años de vida institucional de la Unión Aragonesa, el 11 de octubre se realizó en su sede el banquete del aniversario.

Participaron de la reunión, la vicecónsul H. de España en Mar del Plata, doctora Claudia Alvarez Argüelles y su esposo doctor Esteban Dottavio; el párroco de la Iglesia Nuestra Señora del Pilar, presbítero Enrique Luis Pio y directivos de las distintas instituciones españolas de la ciudad. Por su parte la arquitecta Alejandra Urdampilleta, funcionaria de la comuna local, presentó sus saludos en nombre del intendente Gustavo Pulti.

En el inicio del banquete los jóvenes de la entidad hicieron su entrada al salón principal portando las banderas de Argentina, España y Aragón escuchándose seguidamente los himnos correspondientes.

Tras degustar la paella "al estilo de Aragón" y apreciar la actuación de los conjuntos infantil juvenil y mayor de danzas de la entidad, el banquete aniversario tuvo su continuidad con la palabra de la presidente, Alicia Castán



Diagó, quien dirigiéndose a la concurrencia y luego de agradecer la presencia de la vicecónsul, los directivos de las instituciones y el público en general, enfatizó en la labor de los integrantes de la comisión directiva y socios de la entidad para la realización de la Semana Aragonesa, fundamentalmente en los descendientes de aquellos aragoneses que dieron inicio hace 69 años a la institución.

Seguidamente, la vicecónsul Claudia Alva-

rez Argüelles, felicitó a los directivos de la Casa de Aragón en Mar del Plata, exhortándolos a continuar con la noble tarea de mantener y recrear las tradiciones de sus mayores.

Por último el párroco de la Capilla de la Virgen del Pilar de Sierra de los Padres, presbítero Enrique Luis Pio, manifestó su satisfacción por acompañar la celebración y haber sido el encargado de officiar la misa en su honor. ■

Coronación de la Reina juvenil

En el transcurso de la reunión, donde los participantes pudieron apreciar la actuación de los conjuntos estables de la institución, además de las canciones en la voz de Mariela Deanes en un muy aplaudido mini recital, se procedió a la coronación de la reina infanto juvenil de la Unión Aragonesa, título que le fue otorgado a Morena Melo, con el beneplácito de los asistentes. ■



Homenaje a los aragoneses nativos

Como es habitual en los aniversarios de la entidad, en un momento de la reunión se brindó un sentido homenaje a los aragoneses nativos socios de la institución, entregando presentes florales a los socios: Carmen Constante, Nuria Oliveros, Dolores de Guerrero, Florina Gracia, Antonio González García y Lara Montecchia.

A continuación, la presidenta Castán Diagó,

hizo entrega de la medalla por sus 25 años de socio a Luis Emilio Viglione, recibiendo la misma su abuela Julia Alvarez, y por sus 50 años de socia a la señora Nieves Fasciglione de Moreno.

El brindis final puso de manifiesto una vez más el clima de camaradería imperante entre los directivos, socios y amigos de la Casa de Aragón en Mar del Plata. ■



Desayuno con el cónsul general

El 13 de octubre presidentes de instituciones españolas de la ciudad se reunieron con el cónsul general de la Embajada, Rafael Tormo Pérez, la cónsul adjunta, María Prada González y la vicecónsul H. de España, Claudia Alvarez Argüelles, para compartir un desayuno de trabajo en el Hotel Costa Galana.

En su transcurso y en un clima distendido el diplomático analizó con los directivos la actual situación de España y la relación de la Embajada con la colonia española. También fueron expuestos por los directivos los requerimientos y necesidades de la colonia española, lo que mereció la atención del cónsul general tomando debida nota de los mismos. La reunión concluyó con la seguridad de un fluido contacto a través de la representación diplomática local.

Epilogando los actos de la Hispanidad, el próximo sábado 17 de octubre a las 18 tendrá lugar en el Teatro Colón la presentación del espectáculo "España en Mar del Plata", con la coordinación general de la profesora Líber de Otazúa. ■



El cónsul general de la Embajada de España, Rafael Tormo Pérez, en diálogo con el director de Prensa Española, José Marcos, luego de participar de un desayuno de trabajo